

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regale
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Sectia III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1938. Szeptember 7.
VII. évfolyam, 235 szám

Szerda

KIRÁLYI SZAVAK!

**Egyetlen gondolat: népem iránti há-
tártalan szeretet, egyetlen kívánság: Romá-
nia Java. Hábozás nélkül megyek azon az
úton, amelynek betartását megfogadtam
országomnak. Az ország megmentése ré-
szemre az egyetlen parancs, amely vezérel engem a nyugtalan lelkek jelenlegi
veszélye idején.**

**Az új alkotmányban visszahelyeztem a népet jogai teljességébe és főleg
végleges birtokába a minden népet megillető legnagyobb jognak, annak a jog-
nak, hogy ön maga gondolkozzék és egyedül határozzon.**

Calinescu miniszter mondotta:

A tanítók nem fog- nak többé politizálni Negyven lej helyett csak tizenöt lejbe kerülnek az új elemiiskolai olvasókönyvek

(BUCURESTI.) Szeptember 25-én
Kisenevben fényes ünnepségek között
fogják felavatni néhai Ferdinánd király
emlékét megőrzítő nagy szobrot.

HAZAÉRKEZETT CANCICOV
PÉNZÜGYMINISZTER

Cancicov pénzügyminiszter külföldi
üdüléséből hazaérkezett és az állomá-
son Mitita Constantinescu, Calinescu
és Petrescu Comnen miniszterek, to-
vábbá a tisztelők hatalmas tömege
várta. A határon Georgiu és Pop kabi-
netigazgatók fogadták. Brassóban pedig
közel ezer ember. A miniszterelnök
nevében Magureanu miniszterelnökségi
államtitkár üdvözölte a hazatérő mi-
nisztert.

A NÉPSZÖVETSÉGI ROMÁN
KIKÜLDÖTTÉK

A legközelebbi népszövetségi ülésen
a román küldöttség a következő tagok-
ból fog állni: Petrescu Comnen kül-
ügyminiszter, Mitita Constantinescu
nemzetgazdasági miniszter és V. Pella
hági román követ, kiegészítő tagok:
Silviu Dragomir kisebbségi főkörmány-
biztos, Cretianu meghatalmazott mi-
niszter, Crutescu állandó népszövetségi
megbízott és Elena Vacarescu szakér-
tők, Dragos Cotlarciuc, Igirosanu és
Cesianu követségi titkárok.

A NEMZETGAZDASÁGI
MINISZTER INTÉZKEDÉSEI

A nemzetgazdasági minisztérium köz-
tudomására hozza az összes országbeli
ipari vállalatoknak, hogy tilos bármi-
féle formában szállítaniok technikai
felszereléseket, vagy azok megtekinté-
sét engedélyezni, csupán azoknak a sze-
mélyeknek, akik a nemzetgazdasági
minisztérium írásbeli engedélyével ren-
delkeznek. Ugyancsak a nemzetgazda-
sági minisztérium elhatározta, hogy
a terménykereskedelemmel üzött üzér-
kedés letörésére szabályozni fogja a
terménykereskedelmet a következő
szempontok alapján: A cég komolysága,
belföldi helyzete, külföldi kapcsolatai,

kiviteli tevékenysége az utolsó öt év
alatt és kiviteli tevékenysége különösen
az idei év terméséből a különböző or-
szágokba. Ez utóbbi szempont döntő
szerepet fog játszani azon személyek
jogainak biztosításánál, akiket a ter-
ményexportörök osztályába fognak so-
rolni.

A constantjai országos tanítókongres-
szuson Calinescu belügyminiszter és
ideiglenes közoktatásügyi miniszter
nagy beszédében hangoztatta, hogy
a tanítók nem fognak többé politizálni,
mint ahogy nem politizálnak a hadse-

reg tisztjei és a bírói kar tagjai sem. A
tanítósnak erkölcsileg újja kell szü-
letnie küldetése érdekében. A minisz-
ter ezután ismertette, hogy a korhatár
leszállításával nyugdíjazták az idős
tanítókat és utat nyitottak a rátermett
új nemzedéknek. Majd a tankönyv
egyedárusításának megvalósítására tért
át, bejelentve, hogy az új elemi iskolai
tankönyvek tartalmában lényegesen
felülmúlják az eddigieket és negyven
lej helyett mégis csak 15 lejbe fognak
kerülni. Ilyen tankönyvek beszerzé-
sésére tízmillió lejes hitelt nyitottak,

az egyedárusításból felszabadított tan-
könyveknél pedig 20 százalékos enged-
ményt értek el. A miniszter egyébként
a kongresszusról elutazott Toni nevelés
ügyi államtitkár elnökletével folytatta
a tanácskozásait, aki bejelentette, hogy
Calinescu miniszter a tanítóképzőt vég-
zetek helyzetének megjavítására az
1934. óta végzett tanítókból ezer sze-
mélyt helyez el a nyugdíjazásokkal
megürült helyekre. Az államtitkár D.
Ignat botosanii előadó helyzetjelentésé-
re válaszolva kijelentette, hogy a mi-
nisztérium különösen két kérdéssel fog-
lalkozik a tantestület ügyében, a ké-
pesség érvényesülésének elősegítésén és
a kezdő fizetések felemelésén. Remél-
hető, hogy a jövő költségvetésben ez a
kérdés már méltányosan megoldható.
Az új közigazgatási reform vizont az
ugynevezett iskolaszékek bizottságait
szervezi át és külön bizottságokat léte-
sit az iskolák és tantestület szükségle-
teinek tanulmányozására és elrendezé-
sére. Különösen a kisebbség lakta vidé-
keken nyer számos új tanító elhelyezést,
akiknek ügyében haladéktalanul intéz-
kedés történik. A kongresszus tanács-
kozásainak végétől, amikor is újból
Toni államtitkárt választották meg a
szövetség elnökének, a résztvevők a
Dacia hajón Isztambulba utaztak kirán-
dulásra.

A HADMENTESÍTETTEK
JELENTKEZÉSI KÖTELEZETT-
SÉGE

Az orvosilag felmentett, reformált,
vagy teljesen mentesített személyeknek
orvosi felülvizsgálatra, amennyiben
ideiglenes, vagy végleges jelleggel kül-
földön tartózkodnak és az idevonatkozó
rendeletek alá esnek, nem mint
ahogy egyesek hitték, a külföldi követ-
ségeknek kell jelentkezniük, hanem az
illetékes területi parancsnokságoknál.

A francia-német határvédelmi intézkedések ellenére is bizakodó a han- gulat Londonban

Runciman újabb áthidaló terve — Mit-
ler kancellár állítólag 50 évi megnem-
zudalt Valenciára — Kemény harcok Hankau körül

(PÁRIS.) (Havas.) Az a hír, hogy
Németország az Elsass-Lotharingia-i
határvidéken, továbbá az északi ország-
válaszvonalak közelében nagyobb me-
gerősítéseket és csapatmozdulatokat vé-
gez, hallatlan izgalomba hozta a francia
közvéleményt. Még nyugtalanítóbban
hatott a francia kormány azon válasza,
hogy behívta tartalékosainak több kor-
osztályát, valamennyi tartalékos tiszt-
jét és hazarendelte szabadságoltjait is.
Miután az izgalom a déli órákig még
csak fokozódott, a kormány a Havas
hírszolgálati iroda útján közleményt
adott ki, amely a következőképpen
hangzik:

— Tekintettel a nagyon súlyos nem-
zetközi helyzetre, továbbá azokra a
katonai jellegű megerősítésekre, ame-
lyeket a Harmadik Birodalom a határ-
vidékeken végez, a francia kormány

szükségnek látta behívni tartalékos
legénységi korosztályainak egy részét,
tartalékos tisztjeit és szabadságoltjait.
A kormány, amikor ezt közli, hang-
súlyozza, hogy intézkedései kizárólag
biztonsági és békés jellegűek. Ideges-
ségre és főleg valótlán, rémhírek ter-
jesztésére semmi ok nincsen.

A párisi esti lapok szerint a bejelen-
tés meglehetősen nyugalmi helyzetet
teremtett. A Paris Soir szerint a fran-
cia kormány nem tett egyebet, mint
ugyanazt, amit Berlin csinált, amikor a
békés szándék hangoztatása mellett
katonai jellegű akciókat hajtott végre.
A Ce Soir szerint a francia kormány
helytelenül járt el, hogy nem előzte
meg a berlini katonai hatóságokat moz-
gósítási jellegű intézkedéseiben, mert ez
a tény nem tévesztette volna el hatását
és befolyását a csehszlovákiai problé-

mára nézve. A Temps a katonai jellegű
intézkedések ellenére is nagymérték-
ben enyhültnek jellemzi a helyzetet.
Nagyon sok függ azonban szerinte
attól, hogy a müncheni Parteitag kül-
politikai vitája folyamán Hitler kancellár
részéről milyen beszéd fog elhang-
zani.

A nemzetközi esti sajtó élénken kom-
mentálja az eseményt, de annak a re-
ményének ad kifejezést, hogy Berlin
nem fogja barátságatlan lépésnek tekinteni
azt az intézkedést, amelyben tulaj-
donképpen ő előzte meg Franciaorszá-
got. A német lapok általában higgad-
tan ítélik meg a helyzetet és nem fű-
znek különösebb megjegyzéseket a fran-
cia behívásokkal kapcsolatosan, amelyet,
mint írják, miután a párisi kormány
több ízben hangoztatta békés szándé-
kait és ezektől bizonyára nem is fog

eltérni, nem fémjeleznek különösebb fontosságúnak.

LONDON NEM AGGÓDIK

(LONDON.) Diplomáciai körökben hire jár, hogy a francia kormány a rajnai határ mentén alkalmazott katonai jellegű intézkedéséről tájékoztatta az angol kormányt, amely állítólag légvédelmi szempontból kíván hasonló lépéseket alkalmazni, bár London nem látja szükségét ilyen lépéseknek. Lord Halifax és Corbin francia nagykövet egyébként tegnap hosszabb megbeszélést folytattak a csehszlovák problémáról és általában bizakodóan ítélték meg a helyzetet. Különösen kedvező benyomást gyakoroltak a világ közvéleményére Bonnet és Bullit bordeauxi békés beszédei, amelyek világszerte megnyugtatóan hatottak és a kedélyeket általában sok tekintetben lecsendesítették. Ujabb jelentések szerint London tudomásul vette a francia kormány biztonsági intézkedéseit, de kijelentette, hogy a maga részéről teljesen fölöslegesnek tart minden hasonló természetű lépést.

AMIT BERLIN NEM VONT KÉTSÉGBE

(BERLIN.) A DNB ügynökség a francia tartalékosok behívásával foglalkozva kijelenti, hogy Németország sohasem vonta kétségbe senkinek azt a jogát, hogy a maga védelméről gondoskodhassék. A körülményekdiktálta intézkedésekről van szó, amelyeknek azonban sem Franciaország, sem Németország szempontjából nem lehet különösebb, vagy fenyegető jelentőségük.

HITLER KANCELLÁR AJÁN-LATA

(PÁRIS.) Az Intransigeant közlése szerint Hitler kancellár Nürnbergben ötvenéves békeegyezményt fog felajánlani Angliának és Franciaországnak arra az esetre, ha a szudétánemetek teljes önkormányzatot kapnak. Nürnbergben valószínűleg felvetik a népszavazás elvét is, de ezt Prága elfogadhatatlannak tartja.

BULLIT ÉS BONNET BESZÉDENEK HATÁSA A NEMZETKÖZI SAJTÓRA

(PÁRIS.) (Havas.) Bullit és Bonnet bordeauxi beszédeinek hatása egyre erősebben érezhető a nemzetközi sajtóban. A brit lapok örömlöknek annak afelett kifejezést, hogy a veszedelmes órákban ilyen megnyugtató és békét sugárzó beszédek hangzanak el, amelyeknek őszinteségében kételkedni nem lehet, de nem is szabad. A francia baloldali sajtó szerint a két politikus beszéde ékes bizonyítéka annak, hogy az Egyesült Államok igenis hajlamosak a bekapcsolódásra, míg a mérsékeltberek azt írják, hogy korai lenne az angol, amerikai, francia, orosz demokráta blokkról írni akkor, amikor még nincs is megadva az az ok, amelyért egy ilyen szövetség létrejöhetne. Be kell várni a fejleményeket, — inti mérsékeltre a közvéleményt a Matin — mert nem szabad elfelejteni, hogy a fennálló angol-francia katonai szerződés kizárólag arra készült, hogy Páris egy közvetlen támadás ellen megvédelmezze. Nem fűz különösebb kommentárokat a beszédekhez a nürnbergi eseményekkel elfoglalt német sajtó, bár hangoztatja, hogy azok igen figyelemre méltóak voltak.

FOKOZOTTAN A FIGYELEM KÖZPONTJÁBAN A CSEHSZLOVÁKIAI PROBLÉMA

(LONDON.) (Reuter.) Az angol közvélemény a prágai helyzet kialakulását egyre fokozódó figyelemmel kíséri. Egyes lapok azt írják, hogy a kérdés megoldása most már nem is annyira a kormányra, mint inkább Benes államfőre vár, aki egyre intenzívebben kapcsolódik be az ügyekbe. Már maga az a tény, hogy lord Runciman három nap leforgása alatt négyszer volt kihallgatáson a köztársasági elnöknél — írja a Manchester Guardian — igazolja, hogy a probléma kezd akuttá válni és az elnök tekintélyének és diplomáciai képességeinek kell ott segíteniük, ahol a részletkérdések miatt, magukról a fő pontokról terelődött el a figyelem.

A Times azt írja, hogy Hitler kancellár teljes önkormányzatot követel és

pedig népszavazás útján. Nincs kizárva, hogy a prágai kormány kellő garanciák mellett ebbe is belemegy csak azért, hogy a béke megóvható legyen.

LORD RUNCIMAN TEGNAPI MEGBESZÉLÉSEI

(PRÁGA.) (Ceteka.) Lord Runciman vasárnap este feleségével együtt visszatért a cseh fővárosba. A weekend alatt Ashton Gwatkin találkozott Konrad Henleinnel és vele több órán át tartó megbeszélést folytatott, amelyen részt vett Hohenlohe herceg is. Később ugyancsak Gwatkin Kundt képviselővel is tárgyalt. Ezekről a beszélgetésekről általában az a vélemény alakult ki, hogy még mindig csak előkészítői a Runciman-Henlein találkozóknak, amely a szudétánemet végleges állásfoglalás közzététele után fog bekövetkezni. A lord különben tegnap délelőtt a cseh agrárpárt vezetőit, majd a szociáldemokrata párt képviselőit fogadta és azután kihallgatáson jelent meg Benes elnök előtt, akinek jelentést tett eddigi eredményeiről. Délután Pospischil és Vanek pénzügy- és bankügyi szakértők keresték fel, akik aggodalmukat fejezték ki egy autonómikus fordulat esetére, amelyet szerintük az ország gazdaságilag fog igen megérezni.

RENDKIVÜLI MINISZTER-TANÁCS PRÁGÁBAN

Prágában egyébként tegnap rendki-

Runciman újabb terve

Ugyanakkor Párisból jelentik, hogy a sajtó pesszimista hangja is kissé bizakodóbbra változott, mert Bonnet és a párisi angol nagykövet megbeszélései során tisztázták Runciman lord további prágai tevékenységének programját. Runciman többek között valami döntőbírósi megoldást szeretne létrehozni, amelynél erősen számít Anglia és Franciaország támogatására. Runciman egyébként tegnap Benessel, Hodzsával, majd Gwatkinnal folytatott hosszabb megbeszéléseket Gwatkin pedig Franck szudétánemet képviselővel és másokkal

A MAGYAR PÁRT TILTAKOZÁSA

(POZSONY.) (MTI) A Bisztra melletti Gényes község magyar felekezeti iskoláját most javították és a csehszlovák hatóságok nem engedték meg, hogy az épület jellegét feltűntető feliratot magyar nyelven is ráfessék a homlokzatra. A magyar párt ez ellen az intézkedés ellen tiltakozott a belügyi és kultuszügyi minisztériumokban, hangsúlyozva, hogy nagyon károsan érinti a Felvidék magyarságát a tilalom akkor, amikor a közeledés már érezhetően megkezdődhetné.

KISEBB INCIDENSEK

(ASCH.) (SDP iroda.) Vasárnap és tegnap délelőtt több helyen kisebb incidensek zajlottak le, amelyek azonban nem voltak általános jellegűek és ezért inkább sporadikusoknak nevezhetők. Nem történt komolyabb sebesülés sehöl sem, mert a karhatalom minden esetben azonnal közbelépett. Egyedül egy Reichenberg közelebeli községben

vüli minisztertanács volt, amelyen fontos határozatokat hoztak és végleges formában leszögezték azokat az engedményeket, amelyeket a szudétánemeteknek a kormány tenni szándékozik. A minisztertanács 4 órát tartott és elkészítette a vonatkozó tervezetet, amelyet rövid időn belül a szudétánemet párt-hoz juttatnak. A megerősítésre szoruló hírek szerint a csehszlovák kormány új előterjesztései nagyjában megfelelnek a szudétánemetek követeléseinek. Azokat Runciman lorddal már ismertették azzal, hogy Prága további engedményeket nem tehet. Remélik, hogy az új tárgyalási alap mellett megindulnak a kormány és a szudétánemetek közötti újabb megbeszélések, amelyek a két fél kölcsönös engedékenységgel valószínűleg megtalálják a megoldás megfelelő módját. Az angol lapok változatlanul azon az állásponton vannak, hogy a kérdés békés megoldásának legfőbb biztosítója Hitler kancellár személye, akinek békehajlandóságában bizni lehet, mert aligha tehető fel, hogy mindezen a végsőig akarná elmérgesíteni a helyzetet.

Egyik prágai katonai folyóirat: a Brauna Politika egyébként egy, a csehszlovák vezérkar egyik tagjának tollából sürgeti a hároméves katonai szolgálat bevezetését, mert így a katonaság létszámát 70 ezer fővel lehetne emelni és azokat az erődítési munkálatoknál lehetne foglalkoztatni.

volt olyan arányú verekedés, amely orvosi beavatkozást tett szükségessé, de a sebesülés itt is nyolc napon belül gyógyul.

AZ ANGOL MUNKÁSSZERVEZETEK ÉS CSEHSZLOVÁKIA

(LONDON.) Az angol munkásszervezetek most tartották meg nagygyűlésüket, amelyen a fegyverkezés ügyével, a spanyol és csehszlovák kérdésekkel és az orosz szindikátusoknak a nemzetközi szindikátusi szervezetbe való felvételével foglalkoztak. Az értekezlet Csehszlovákia védelme mellett foglalt állást.

A FÜHRER NÜRNBERGBEN

(NÜRNBERG.) A Führer tegnap ideérkezett és az állomáson hatalmas tömeg előtt Hess üdvözölte. A kongresszusi fogadás alkalmával Hitler beszédében kiemelte, hogy Ostmark (Ausztria) visszatérve a birodalom keretei közé, első ízben vesz részt a kongresszuson.

DIETRICH NÉMET BIRODALMI SAJTÓFŐNÖK NYILATKOZATA

(BERLIN.) (DNB.) A Nürnbergben időző Dietrich sajtófőnök tegnap magához kérte a Parteitag-ünnepségekre külföldről összesereglett lapudósítókat és ott a következő nyilatkozatot tette: — Az ideai pártnapok a „nagy német birodalom” jegyében zajlanak le, mert az Anschluss lehetővé tette azt, hogy Ausztria 6 millió lakója is a nagy nemzet polgára lehessen. Aki meg akar ismerni bennünket — folytatta — jöjjön el Nürnbergbe és győződjék meg a nemzeti szocializmus áldásairól sze-

mélyesen. A szociális felosztás elvének tökéletes keresztülvitelét fogja látni a valóságban.

VALENCIA BOMBÁZÁSA

(VALENCIA.) (Havas.) Vasárnap éjjel egy negyed 12 órakor 5 gép jelent meg Valencia felett, amelyek különösen a Turia-folyó vidékét vették erősebb bombatűz alá. A támadásnak szerencsére mindössze 1 halálos áldozata volt. Néhány óra múlva a támadást megismételték, de akkor a visszatért gépek csak a kikötő környékét bombázták és abban óriási károkat okoztak.

MEGINDUL A FOGOLYCSERE-AKCIÓ

(TOULOUSE.) (Havas.) A Toulouseban tartózkodó fogolycsere-bizottság elnöke, amint beavatottak közlik, a legközelebbi napokban konkrét javaslatot tesz a fogolycsere beindítására vonatkozólag. A módokat azonban megelőzőleg a benemavatózási konferencia szűkebbkörű bizottsága elé terjesztik betekintés és jóváhagyás végett.

FRANCO REPÜLŐK FRANCIA TERÜLET FELETT

(PERPIGNAN.) Öt gépből álló nemzeti repülőraj tegnap francia terület felett repült el Cerberánál, mire a francia légvédelmi útegek működésbe jöttek. A repülőgépek azután rövidesen eltávoztak minden sérülés nélkül.

„... ELVÁLASZTOTT TESTVÉREK”

(PÁRIS.) Delbos volt francia külügyminiszter a Paris Soirban cikket írt, amelyben a francia-olasz barátság helyreállítását sürgeti. A cikk ezt a címet viseli: Franciaország és Olaszország elválasztott testvérek és nem lehetnek ellenségek.

UTBAN GENF FELÉ

(PÁRIS.) Bonnet pénteken utazik Genfbe. Ugyanakkor Varsóból jelentik, hogy Beck genfi útjában Berlingen át megy, ahol rövid ideig meg fog állni és megbeszéléseket folytat. Moszkvából viszont azt a hírt jelentik, hogy Litvinov már elindult Genfbe a népszövetségi ülésre, amelynek munkáját rendkívüli érdeklődés várja.

A CHILEI BEVÁNDORLÁSI TÖRVÉNY

(SANTIAGO DI CHILE.) (Reuter.) A chilei kormány most tette teljes egészében közzé az új kivándorlási törvényt, amely humánus voltánál fogva alkalmas arra, hogy példának vegyék. A rendelkezés szerint Chile megnyitja határait minden menekülő és kivándorolni készülő előtt bizonyos kontingens keretein belül, amely azonban minden tekintetben kibővíthető. A bevándorló elem vallási, nemzetiségi és faji állapota nem kerül vita alá. A bevándorlók 1000 acre földterületet kapnak, amelynek ellenértéke 10 év alatt fizetendő le. Előny, ha a bevándorló szakmunkás és mezőgazdasági iparos, továbbá ha nő. Az egyetlen megszorítás, hogy a családos bevándorló körülbelül 150 ezer lejnnyi készpénzzel kell rendelkeznie, hogy a beilleszkedés tartama alatt az állam terhére ne váljék.

HANKEU KÖZELI ELESTÉT JÓSOLJA A KÜLFÖLDI SAJTÓ

(SANGHAI.) (Exchange Telegraph.) A külföldi sajtó haditudósítók véleménye szerint a Hankeu elleni hadműveletek már annyira előrehaladtak, hogy a város bevételével, annak ellenére, hogy Csang-Kai-Sek marsall 300.000 embert vont össze, a legrövidebb időn belül számítani lehet. Az egyesült dél- és északkeleti japán haderők egyébként tegnap állandó tűzharcot folytattak ellenfeleikkel, hogy azokat stratégiai mozdulataikban gátolják. Támadásra azonban az éjjeli jelentések szerint nem került sor.

Megnyerő
less külseje, ha

Czink=

által tisztított és
festett ruhában jár

A kincs

igazában akkor kincs, ha szorgos emberi kezek céltudatos munkával felhozzák Isten szabad ege alá az anyaföld titokzatos mélységeiből. Annak az aranyának, vagy drágakőnek, mely évmilliók óta feltáratlanul nyugszik komor és sötét rétegek alatt, nincs semmi értéke, mert senki se tud róla... Igy vagyunk az emberi lélek értékeivel is. Mit ér a lenemesebb tehetség, ha az bármilyen jóirányú készség, ha az egyén vagy csoport el van zárva attól a lehetőségtől, hogy lelki és testi értékeit megmutathassa?

Bizony az emberi lélek kincseinek kihasználására is szorgos és céltudatos munkára van szükség. Államvezetőknek de különösképpen a kisebbségi népek vezetőire hivatottaknak legelsőrendű feladata, hogy feltárják és mennél szélesebb téren értékesítsék népük lelki kincseit, mert az élet nem egyéb, mint kemény és rideg harc s ebben a harcban kizárólag csak a legalkalmasabbak, legkitartóbbak győzhetnek.

Különös, de igaz: ezek a gondolatok az erdélyi méhészeti, kertészeti, háziipari és képzőművészeti kiállításán vilantak át az agyunkon. A romániai magyarságnak mennyi lelki és testi értéke tárult itt az érdeklődő világ elé. Nem üres szavak, pakfongként kongó értéktelen beszédek bizonygatták, hogy ez a nép joggal kér helyet Isten tündöklő ege alatt, hanem kézzelfogható, tapintható értékekre hivatkozhatik. Értékekre, amelyeket szorgalmas munkája, tehetsége és életrealitása alkottak a maga és mások öröme és hasznára... Nem kritikát irunk most, mert a kiállítás méltatását nálunknál hivatottabb szakemberek már elvégezték. Csak jóleső érzéssel és boldogan hangoztatjuk újra: — amit különben ma már háttérben innen és túl, messze földön tudnak, — hogy a magyar nép fiai mezőgazdasági, kertészeti, ipari és képzőművészeti téren is bármely más nemzet gyermekeivel a teljes siker reményében vehetik fel a versenyt. Hol vannak azok a bolgár, holland, német, vagy dán mezőgazdák, illetve kertészek, akik szebb, jobb, teljesebb eredményeket tudnának felmutatni, mint amelyeket derék hóstáti és távolabbi vidéki gazdáink ezen a kiállításon bemutatnak? Hát még a házi és kézműipari produktumai! A szövetek, posztók, szőttek, fa-, vas-, kőkészítmények!... Örvend a szív, tágul a lélek a látottakon. Mind-mind a magyarság életrealitását, kezdeményező és alkotó készségét, szorgalmát és leleményét dicsérik.

Igen ám: csak hogy ezt a nagyszerű eredményt, ezt a felülmulhatatlan sikert nem adták ingyen. Keményen és szívós kitartással meg kellett érte dolgozni, — és bizony-bizony nem csak a közvetlen dolgozóknak, illetve alkotóknak. A kincsek, a magyar nép lelki és testi kincsei mindig is megvoltak, de sajnos: hosszú-hosszu ideig sötét és lomha mélységekben rejtőztek. Arravaló hányások kellett, akik törhetetlen akarással, céltudatosan igyekezettel, napvilágra segítették ezeket az értékeket. Ezer gátat és akadályt kellett legyűrniük, tudatlansággal és nem egy esetben rosszakarattal birkóznuk. A rágalom és tunyásig százezer hidrát állták útjukat, áldozatos munkájuk során. De egész emberek voltak, bátor és messzirenéző férfiak, akik semmi nehézségtől nem riadtak vissza, amikor kisebbségi sorba sodródott magyar népünk jelen és jövő boldogulásának egyengetéséről volt szó...

Többször hangoztattuk és ime most is mondjuk: Nem vagyunk hívei a fölös-tömjénezésnek. Egyének hűségének legyezetésére soha sem vállalkoztunk. Viszont az is igaz hogy az igazi érdem előtt mindig a legteljesebb készséggel meghajoltunk. Eppen ezért nem hallgathatjuk el most sem, hogy az EGE agilis elnökének: dr. Szász Pálnak és hűséges munkatársainak oroszlan része van az erdélyi méhészeti, kertészeti háziipari stb kiállítás hatalmas sikere körül. Igen: a dolgok nem mentek csak úgy, maguktól. Hosszu kísérletező és oktató munka eredménye mindaz, amit itt a kiállításon láthattunk. Ezt a mun-

Királyi kezdeményezésre építik meg Tasaulnál Románia új tengeri kikötőjét

II. Károly király Öfelsége néhány évvel ezelőtt Constantában a víz ünnepekkal kapcsolatosan a következőket mondta:

— Biztosíthatom tengerészetemet, hogy én gondot fogok viselni arra és a legelső lehetőség alkalmával megvalósítom azt a tervemet, amelyet meg kell valósítani és amelynek két célkitűzése van:

— Az első az a nevezetes és fontos kérdés, amely már évek óta napirenden van és amelynek helyes megvalósítására — meggyőződésem szerint — kormányom is szorgalmasan törekszik, a tengeri kikötő kérdése, az az alap, amely nélkül tengerészetünk ma már nem élhet...

A légügyi és tengerészeti minisztérium ma már megvalósította az Uralkodónak ezt a kívánságát. A kérdést minden egyes részletében tüzetesen áttanulmányozták és meghallgattva Henderson angol tengerészeti admirális véleményét is, aki kiváló szakértő ilyen

kérdésekben, a légügyi és tengerészeti minisztérium arra az elhatározásra jutott, hogy Románia új nagy tengeri kikötőjét Tasaulnál kell megvalósítani, annál a hatalmas öbölnél, amely 17 kilométer távolságra van Mamaiatól.

Az építési munkálatokat azonnal megkezdtek és ma már napról-napra szemlétől készülő Románia új tengeri kikötője. A szakminisztérium számítása és megállapítása szerint ez a kikötő tízszer olyan nagy lesz, mint a jelenlegi constantai kikötő és alkalmas arra, hogy bármilyen típusú hatalmas hajókat is befogadjon, de alkalmas a legnehezebb tengerészeti gyakorlatok végrehajtására is.

A légügyi és tengerészeti minisztérium ily módon megvalósította az ország érdekében az egyik legszükségesebb és leghatalmasabb munkáját, azt a munkát, amely megoldja a romániai hadi és kereskedelmi tengerészet összes jogos kívánságait és hiánytalanul teljesíti indokolt szükségleteit.

FONTOS TUDNIVALÓ!

Ma indul a Royal slágermozgóban az évad legnagyobb francia filmrepike. Henry Bataille színműve után.

MAMAN COLIBRI

Fősz.: Huguette Duflos és Jean Pierre Aumont. Előadások kezdete: 3.20, 5.20, 7.20 és 9.20. Számozott helyek. Telefon: 37-05.

Megszivlelendő sorok a Rapid Autobusz-Szindikátus közgyűlésének figyelmébe!

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Ma délután tartja a közgyűlést a Rapid Szindikátus. Ezzel kapcsolatosan néhány, már tulságosan is időszerű ujtásra és rendezésre váró dolgot vagyunk kénytelenek a Szindikátus figyelmébe ajánlani, amelyek — üzletileg — a Társaság érdekeit kényelmi szempontból pedig a közönség érdekeit szolgálják és amely ujtásokra már mulhatatlanul szükség is van. És pedig:

1. Rengeteg panasz, kellemetlenség és incidens keletkezett már a gyermek-jegy miatt. Ugyanis számtalanszor megtörtént, hogy a szülők szóváltásba keveredtek a jegyszédőkkel, akiknek ki zárólagos megítélésére és jó, vagy rossz akaratára van bizva annak megállapítása, hogy a gyermek hány esztendő? Állítólag van olyan szabály, illetve rendelet, amely szerint csak 5 éven felüli gyerekek számára kell jegyet váltani. Idáig azonban ez nem volt a helyzet.

De mégis csak furcsa, hogy az 5 éven felüli gyermekért már egész jegyet kell váltani. A Rapidnak is kedveskednie kellene a közönségnek. Eppen ezért ajánljuk, hogy vezessék be az úgynevezett gyermek-jegyet,

amelyet 5—10 éves gyermekek számára adjanak ki 3 lejés árban.

2. A második számú panasz a közönség részéről, hogy egyes kocsik, ha ki is mennek a végállomásig, ott nem állanak meg, hanem azonnal visszafordulnak és gyakran megtörténik, hogy az utas orra előtt megy el az autóbusz, holott a kocsinak kötelessége volna a végállomáson megállni és bevárni a következő autót. (!)

Ez a panasz teljesen indokolt, mert a járműveket leginkább azok a személyek

kát, ezt a sokszor hálátlanul ígérkező munkát el kellett végezni, hogy mindez valósággá válhassék. A romániai gazda és iparos társadalom háláját és nagyra-becsülését érdemelte ki Török Bálint, az EGE igazgatója is, akinek különösen nagy része volt a felvilágosító, oktató munkában és általában a kiállítás előkészítésében és megszervezésében. De nem hallgathatjuk el Pohl Bélának, a Méhész Egyesület kitűnő elnökének nagyszerű érdemeit sem. Ugyanakkor Balázs István, a hóstáti gazdák vezére előtt is meg kell hajtánunk a teljes elismerés zászlaját. A föld emberének ez

veszik igénybe, akiknek a város távol-első részében van dolguk. Bosszantó tehát hogy amikor valaki sürgősen igyekszik a külvárosból a központba, akkor nem tud idejében bejönni a városba — egyesek kényelme, vagy hanyagsága miatt Felhívjuk tehát a Szindikátus figyelmét,

hasson oda, illetve kényszerítse a személyzetét, hogy pontosan és lelkiismeretesen teljesítse kötelességét, menjenek ki a végállomásig és várják be az utánuk következő kocsit és csak azután induljanak tovább. (Lásd például a Donát-uti járatot.)

3. Nagyon időszerű kérdés az autóbusz-várótermek ügye is. Bucurestiben, Aradon, Temesváron, Nagyváradon, stb. városokban — tessék meggyőződni róla — mindenütt vannak izléses üveges, tiszta várótermek a járműveknek. Miért ne lehetne akkor éppen nálunk, Erdély — büszkén hangoztatott — fővárosában? Hogy a város vagy a Rapid építeti ezeket a várótermeket, az a nagyközönséget nem érdekelheti, de

feltétlenül kor- és időszerű ezeknek a megépítése, hogy a közönség esőben, sárban, viharban ne kényszerüljön az utcán várakozni, vagy — legjobban esetben — az utjába eső első ház kapuja alá menekülni és a zuhogó esőben aztán nem hagyhatja el „fedezékét”, amikor az autóbusz tőle távolabb áll meg. Ha volna váróterem, ilyesmi nem fordulhatna elő, mert az autóbusz megállana a váró előtt és az utas egyenesen a kocsiba szállhatna. Ugy véljük, hogy Kolozsvár is elérte azt a színvonalat, lakossága számára nyáiban, kulturális, gazdasági stb. téren, mint a többi erdélyi városok Megszivlelendő tehát az ajánlat.

4. Nem törődünk a Rapid belső ügyei-

a jellegzetesen magyar képviselője korát meghazudoló frissességgel és fűrgességgel fázadozott és fázadozik gazdátársai haladásának és fejlődésének előkészítésében.

Sajnos nincs terünk rá, hogy külön-külön felsoroljuk mindazoknak nevét akik megértik az új idők új követelményeit, fázadoztalanul és buzgó készséggel sorakozva dr. Szász Pál és a többi vezetők mögé, utat mutattak a román határok között élő dolgozó, mezőgazdasági és ipari társadalomnak a jobb jövő felé. Ez a siker és ez az eredmény az ő legnagyobb dicséretük. . .

vel, de mégis csak furcsa, hogy a Grupul II.-nél úgynevezett retour-jegyet szolgáltatnak ki 10 lejért, ami szinté nsok szóváltásra adott okot a multban és ad a jelenben is. Mert mi is szem- és fültanui voltunk olyan jelene-teknek, amikor a közönség — jogosan — méltatlankodott, hogy

miképpen lehetséges, hogy az egyik csoport csak 16 lej ellenében szolgál ki olyan jegyet, amelyet a másikon 10 lejért kap meg.

Hangsúlyozzuk: a Rapid belső ügyei nem érdekelnek bennünket, de a fenti tény — nem értjük, mert egészen bizonyos, hogy jobb lenne követni a II. csoport helyes elvét hogy: „jobb a sűrű gas, mint a ritka forint”. És akkor jogosan várható a forgalom növekedése is.

Az ötödik és utolsó kívánság, hogy intézzék a Rapid kérését a városhoz, amelyben kérje, hogy javíttassák ki a rossz külvárosi utakat,

amelyek számos kocsi megrongálódását, hasznavehetlenségét idézték elő. Ezek a kocsik pedig sürgős javításra, vagy kicserélésre szorulnak. Na és még valamit:

az alkalmazottakat kötelezzék több, udvariasságra és fokozottabb figyel mességre a közönséggel szemben.

Ezek volnának a legégetőbb orvoslásra váró panaszok mert talán mondanunk sem kell, hogy tudnánk még néhány közérdekű panaszt itt felsorolni — de célunk igazán nem az, hogy a Rapidnak ártsunk — hanem éppen az ellenkezője, — az tudniillik, hogy ugy a Rapidnak, mint a közönségnek, csak használnunk

Annak a reményünknek adunk kifejezést, hogy a közgyűlés megszivlelji a fentieket és saját jól felfogott érdekében is végrehajtsa azokat. És ekkor a közönség is méltányolni fogja törekvéseiket és nagyobb mértékben támogatja majd a Társaságot, amely tulajdonképpen első sorban is a közönségből élő — üzleti vállalkozás

Mayer Gyula.

Egy hónapra ítélte a katonai törvényszék, mert megsértette az államvallást

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Ez év áprilisában, történetesen éppen a román Husvétkor Marin Gheorghe a szatmármegyei Ujfalu csendőrmestere szokott őráratát végezte a faluban. A község korcsmája előtt az uton feltűnt neki egy szekér, amely nem a szabályos oldalon tartózkodott. Odament és a népszokásnak megfelelően „Jézus krisztus feltámadt” üdvözléssel köszöntötte a tulajdonosát, amint később kiderült, Nádler Izsák zsidó vallású szekeres. Nádler nem értette, vagy talán nem akarta érteni az őrmester köszöntését és állítólag azzal válaszolt vissza, hogy „ördögöt támadt fel”

Az őrmester felháborodva hallotta ezeket a szavakat, rögtön az őrsre vitte Nádler és eljárást indított ellene, mert megsértette az államvallást. A törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet, amelynek folyamán a vádlott ártatlanságát hangoztatta, dr. Maier Titus, a védője pedig azzal érvelt, hogy nem volt helyes eljárás az őrmestertől egy zsidóvallású embernek akit egyébként jól ismert, ilyen módon köszönteni, amely a vádlott egyébként sem érthetett meg és így válaszolhatott olyan értelemben, amely sértő lehetett volna.

A törvényszék ezzel szemben beigazoltak látván a vádat egyhónapi elzárásra ítélte a vádlottat.

— Vaddisznócsorda pusztítja Szentendre határát. Szentendréről jelentik: Néhány nap óta nagy vaddisznócsorda garázdálkodik Szentendre határában a sashegyi barlang alatt. Az itt elterülő szántóföldön a tengeri és birtonyatermést a vaddisznók teljesen tönkretették. Minder éjjel a pócsmezei kincstári erdőből látogatnak ide és annyira óvatossak, hogy idáig egyet sem sikerült lelőni, pedig a legjobb vadászok szállták meg a vidéket és lesik minden éjjel a garázda csordát de eddig hiába.

A FAKIR TITKA

IRTA: B. YALE

30.

— Yamashiva?.. Sohasem volt hindu... ha tudni akarja, Peters Smithnek hívják és a férjem... Artista volt, fakir, mondhatom elsőrangú a mesterségében, de azután rájött, hogy könnyebb a tudományával rászédni a pénz-embereket. Sikertült neki... ömlött hozzá a pénz s akkor faképnél hagyott... Jött ez a Mary Ahshley... meg tudta a családjuk történetét s telebeszélte a fejüket mindenféle tulvilági mesékkel... aztán beleszeretett a leányba s azóta az életemre tör... csak hogy én nem engedem — magam... inkább elárulom... ő ölte meg Lady Ahshley-t és én szöktem meg, miután halottnak tetette magát... Ohó ez volt a legsikerültebb trükkje... Amikor koporsóba zárták és eltemették a porondon... Ön is beugrott neki mr. Dortmund.

Pillanatra elhagytát, majd eszelősen rikácsolni kezdett.

— Nos mit állnak itt?.. Tegyenek félre az utra és rohanjanak. A kikötőbe. Ne féljenek, nem szököm meg... Vallani akarok a férjem ellen.

Dortmund összenézett a soffőrrel.

Valóban nem volt sok idejük a késlekedésre. A soffőr hirtelen beemelte az autót a asszonyt s a volán mellé ugorva, rákapcsolt a harmadik sebességre. Percek alatt elérték a kikötőt, melynek keskeny, természetes mólója mellett 4-5 halászbarkát hímáltak a dagály hullámai.

A soffőr stoppolt s felnyitotta az autótajtót Dortmund előtt.

— Előre Sir, én is önnel megyek. Mindig van néhány golyó a revolveremben az efféle gazemberek számára. Balról a legutolsó hajó a Cradle

Dortmund a félájult asszonyt igyekezett végigfektetni az autó ülésén, úgy felelt vissza a soffőrnek

— Oldozzon le egy csónakot, azonnal jövök

A kikötő teljesen kihalt és néptelen volt.

— Szerencsénk van — mormogta Dortmund. — Ha apály lenne, már kifutottak volna a tengerre.

A soffőr szó nélkül az evezőpadhoz ült és gyakorlott hosszú húzásokkal vezette a bárka felé a csónakot.

Nem számítanak arra, hogy ilyen hamar a nyakukon leszünk De ha meg akarja fogadni a tanácsomat, Sir, akkor ne sajnálja tőlük a golyóit.

XII. FEJEZET.

Hatalmas ivben megkerülte a mólót s a tenger felőli oldalon simult zajtalanul a hajó farához.

— Előre, Sir... a kormányrudon felkapaszkodhat.

Dortmund felhúzódzkodott és egy pillanatra átvetette magát a hátsó fedélzet alacsony korlátján. Inkább érezte, mint hallotta, hogy valamivel később a soffőr is melléje surran.

— Indulhatunk, Sir. Nem hiszem, hogy nagyon veszélyes lenne a játék, mert a lámpák szabályszerűen égnek. A hajó legénységének alkalmasint fogalma sincs arról, hogy milyen gazemberséghez nyujtottak segédkezet.

Óvatosan kusztak előre a sósparától sima fedélzeten. Dortmund otthonosan mozgott, hiszen egész gyermekkorát Skócia tengerpartján töltötte el. Hamarosan elérték a hajó belsejébe vezető lépcsőt.

Most jobbra fordulunk. A legjobb kabin rendszerint az elfedélzet alatt van. Eddie óvatosan nyomta le a kabin kezdetleges kilincset. Arra számított, hogy az ajtó belülről el lesz reteszelve. A zár azonban könnyen engedett.

(Folytatása következik.)

TESTEDZÉS

Sikerül a reváns a jugoszlávok ellen?

(BELGRÁD.) Példátlan arányú érdeklődés kíséri a fővárosban a ma délután eldöntésre kerülő román-jugoszláv válogatott labdarugó mérkőzést. A nagy mérkőzés jegyeit már napokkal ezelőtt szétkapkodták, úgy hogy rekordszámú közönség előtt történik meg a két csapat találkozása. A román együttes tegnap délután utolsó ed-

zést tartott, amelyen a játékosok kitünően mozogtak s láthatóan jó formát áruktak el. Kérdés: megállják-e helyüket a kitünően felkészült jugoszlávokkal szemben és revánst tudnak-e venni a legutóbb elszenvedett vereséget? Erre a kérdésre ad feleletet a mai mérkőzés.

Buteanu Aurel dr. az Universitatea új elnöke

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az Universitatea sportegyesület tegnap tartotta nagy érdeklődéssel várt közgyűlését, amelyen egyhangú lelkesedéssel Buteanu Aurel dr.-t, a „Patria” főszerkesztőjét választották meg az egyesület elnökévé. Buteanu dr. régi, lelkes barátja a sportnak. Egy ideig már működött az egyetemi csapat élén, sokirányú elkötelezettsége miatt azonban lemondani kényszerült. Vezetése alatt élte fénykorát az Universitatea, amikor a legnevesebb ellenfeleit sorra legyőzte és előkelő szerepet vitt a bajnokságban is. Az egyetemiek abban bízunk, hogy Buteanu dr. lelkes munkája révén visszatér a klub életébe az „aranykorszak”.

A vasárnapi mérkőzés után elhangzott nyilatkozatokból kiderült, hogy a mérkőzés hőse Sárosi III. volt, aki a „nagy” Sárosi fénykorára emlékeztető stílusban játszott. Néhány nyilatkozat: **Vitéz Kemencsény,** a Ferencváros igazgatója: „Idegen pályán is megmutattuk a Ferencváros igazi szívét. Valamivel kevesebb balszerencse már győzelmet jelentett volna.” **Bican:** „Saját fegyverével, lapos passzokkal nem lehet megverni a Ferencvárost.” **Vytalesil:** „Sárosi III. jobban játszik a középfedezet helyén, mint bátyja játszott annakidején ezen a helyen. Ez pedig sokat mond.”

Huszonöt világrekord két és fél év alatt. Az alig 17 éves Hveger kisasszony, a fenomenális dán gyorsuszó bajnoknő két és fél év alatt kerekén 25 világrekordot döntött meg és adott át a multnak. A fiatal hölgyuszó teljesítménye példátlan a sportolás történetében.

ÜZLETÜNK TELJES ÁTSZERVEZÉSE MIATT

a Libro kölcsönkönyvtár volt helyiségében. Str. Memorandului 8. szám alatt szeptember havában, csakis egy hónapig tartó

Alkalmi nagy könyvkiadás rendezünk!

A kiadás alatt a könyvraktár állandóan cserélődik.

CULTURA könyvkereskedés

Ismét a KAC nyerte a Haggibbor-teniszkupát

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Haggibbor hagyományos tenisz vándorserlegéért vasárnap igen nagy küzdelem folyt, melynek során a KAC jutott ki győztesként 4:3 arányban legyőzve a Haggibbor és így ismét birtokába jutott egy évre, az igen értékes kupának. A verseny szépségű közönség előtt folyt le, melynek legnagyobb meglepetése Radó (Haggibbor) győzelme a kerületi bajnok Benedek (KAC) felett.

A verseny eredménye egyébként a következő:

Férfi egyes: Radó (Hag.)—Benedek (KAC) 7:5, 10:8, Dr. Farkas (KAC)—Weisz (Hag.) 6:4, 6:2, Brändusa (KAC)—Simon II. (Hag.) 6:0, 8:6.

Női egyes: Radóné E. Lilly (Hag.)—Gábor Dóra (KAC) 2:6, 6:0, 7:5, Schwartz Klári (Hag.)—Lám Lilly (KAC) 6:1, 6:2.

Férfi páros: Benedek—Dr. Farkas (KAC)—Radó—Weisz (Hag.) 6:1, 4:6, 6:2.

Vegyes páros: Dr. Farkas—Gábor Dóra (KAC)—Radó—Radóné (Hag.) 6:4, 6:2.

Meghódította Prágát a Ferencváros. Prágából jelentik: A Ferencváros vasárnapi játéka meghódította Prágát. Egyöntetű az a megállapítás, hogy a magyar bajnok kitünően játszott és megérdemelte volna a győzelmet is, bár a félelmetes Slavia ellen otthonában elért döntetlene felér győzelemmel is. Szakértők biztosra veszik, hogy a vasárnap Budapesten eldöntésre kerülő második döntőt meggyeri és ezzel megvédi a KK bajnoka címét.

A Haggibbor futballszakosztálya vasárnap Nagyváradon vendégszerepelt, ahol a Makkabi jóképességű csapata ellen játszott revánsmérkőzést. A mérkőzést a Makkabi 0:1-es vezetése után 2:1 (0:0) arányban nyerte meg. A mérkőzésen szépségű közönség jelent meg. A kolozsvári zsidó csapat játéka jó benyomást keltett és nívós játékáért sok tapsot aratott.

Kisasszony-napján csonka fordulót játszott a magyar NB-ban. Kisboldogasszony csütörtöki ünnepén csonka fordulót játszott a magyar labdarugó bajnokságban. A műsor ez: Nemzeti—Phöbus, Hungária—Taxisok, Zugló—Szolnoki MÁV, Budafok—Bocskai.

Itt az NB harmadik fordulójának műsora! Az egyre érdekesebb küzdelmeket hozó NB vasárnap a harmadik fordulóhoz érkezik. A műsoró Bucarestben: Sp. Studentesc—Juventus és Rapid—Kinizsi, Temesváron: Ripensia—Tricolor CFPV, Aradon: AMTE—Venus, Nagybányán: Phönix—Gloria, Resitán: UDR—Victoria. A B. liga két erdélyi csoportjában a következő mérkőzéseket játsszák le: Marosvásárhelyen: Muresul—Sodronyipar, Nagyszebenben: SGS—Victoria, Nagyváradon: Törekvés—Monopol, Kolozsváron: Universitatea—Crisana, Nagybányán: Tricolor—Olimpia, Craiovában: Crai Jovan—Unirea, Resitán: SSMR—CFR, Lupényban: Mínielul—Rovine Grivița, Temesváron: TMAC—Jiul, Lugoson: Vulturii—Soimii.

Orrcsontját törte legutóbbi mérkőzésén Olajkár II., a Kispeszt csikó válogatott játékos.

VILÁGREKORDOT uszott az amerikai-magyar uszómérkőzés keretében Angyal, a fiatal magyar uszó. A 3x100 méteres stafétában mellen elért ideje 1 p 09.8 mp., amely egyenlő Cartonet világrekordjával. A magyar csapat Angyal káprázatos teljesítménye révén vitta ki világraszóló diadalát az amerikai staféta felett.

Reuter jelenti:

(LONDON.) A brit fasiszta párt tegnapelőtt nagy gyűlést tartott, amelyen több, mint 70 ezer ember vett részt. Rendezvény, miután a rendőri készletét a Hyde Parkot teljesen körülzárta, nem történt.

(HÁGA.) Bernard herceg és Juliana trónörökös nő angliai hivatalos látogatásainak programját tegnap tették közzé hivatalosan.

(MARSEILLE.) A dokkmunkás sztrájk arra a hirre, hogy a hajós vállalatok nagyszámú néger munkáscsoportot szerződtetett a ki és berakodás biztosítására, ismét kitört.

(ALGER.) A hatóságok letartóztatták az arab separatista mozgalom két vezetőjét és szétverték egy tüntető tömeget, amely kiszabadításukra verődött össze.

(TOKIO.) A Csendes Óceán felől egy erejében minden eddigit felülmúló taifun közeledését jelzik. A forgósél, amely több szigetcsoporthoz végigtarolt, Kobe felé tart, ahonnan a lakosság pánikszertüen menekül.

(TOKIO.) A legutóbbi taifun hozzávetőleges becslések szerint 250 millió yen (10 milliárd lej) kárt okozott.

(RANGOON.) A brit alkirályi hivatal egy egész ezrednyi katonai megerősítést küldött Rangoonban, hogy a további mohamedán—hindu vallási villongásoknak elejét vegye.

(JERUZSÁLEM.) Az Omar mecset közelében egy bombát találtak egy kosárban elrejtve. A bombáról kiderült, hogy külföldi katonai gyártmány. Mac Michal kormányzó bizalmas jelentésben számolt be a londoni gyarmatügyi hivatalnak a leletéről és annak készítési körülményeiről.

(VARSO.) A lengyel lapok szerint Schulz soffőr, Sztalin gépkocsijának vezetőjét, miután kiderült, hogy kisebbszerű karambolt a gép szerkezeti hibája idézte elő, szabadlábra helyezték.

(BERLIN.) A német fővárosban tartózkodó japán csoport megkoszorúzza az Unter der Lindenen felállított hősi emlékművet, majd tovább folytatta útját Nürnberg felé.

Rádió

SZERDA, szeptember 7.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, szórakoztató zene, hangverseny, háztartási és orvosi tanácsadó, hírek. 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport és vízállásjelentés. 13.10: Déli harang közvetítése, sporthírek. 13.25: Lemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.20: Időszaki anyag. 19: Előadás könyvekről. 19.17: Lemezek. 20.05: Szórakoztató zene. 21.05: Felolvasás. 21.20: Manoliu György hegedű, Filionescu I zongorázik, Constantinescu: Kis szonáta. Corelli: La folia, Pugnani—Kreislér: Előjáték és allegro. 21.50: Tarka lemezek. — 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene.

Budapest I. 7.45: Torna, hanglemezek éttrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. — 13.05: Hegedű. 13.45: Hírek, zenekar. 15.35: Hírek. 17.15: Diáktélelő. 17.45: Hírek. 18: Hanglemezek. 18.30: Előadás. 19: Zongoraverseny. 19.30: Előadás. 20: „Rádió-ábránd” Erkel-dalok. 21.50: Hírek. 22.10: Szalonzene. 23: Jazz zene. 23.35: Előadás. 24.10: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Bécs. 14.15: Zene dalokkal. 15.10: Olasz szonáta. 15.30: Szonáta. 15.35: Hírek. 16.15: Hírek. 16.30: Hírek. 16.45: Hírek. 17.15: Hírek. 17.30: Hírek. 17.45: Hírek. 18.00: Hírek. 18.15: Hírek. 18.30: Hírek. 18.45: Hírek. 19.00: Hírek. 19.15: Hírek. 19.30: Hírek. 19.45: Hírek. 20.00: Hírek. 20.15: Hírek. 20.30: Hírek. 20.45: Hírek. 21.00: Hírek. 21.15: Hírek. 21.30: Hírek. 21.45: Hírek. 22.00: Hírek. 22.15: Hírek. 22.30: Hírek. 22.45: Hírek. 23.00: Hírek. 23.15: Hírek. 23.30: Hírek. 23.45: Hírek. 24.00: Hírek. 24.15: Hírek. 24.30: Hírek. 24.45: Hírek. 25.00: Hírek. 25.15: Hírek. 25.30: Hírek. 25.45: Hírek. 26.00: Hírek. 26.15: Hírek. 26.30: Hírek. 26.45: Hírek. 27.00: Hírek. 27.15: Hírek. 27.30: Hírek. 27.45: Hírek. 28.00: Hírek. 28.15: Hírek. 28.30: Hírek. 28.45: Hírek. 29.00: Hírek. 29.15: Hírek. 29.30: Hírek. 29.45: Hírek. 30.00: Hírek. 30.15: Hírek. 30.30: Hírek. 30.45: Hírek. 31.00: Hírek. 31.15: Hírek. 31.30: Hírek. 31.45: Hírek. 32.00: Hírek. 32.15: Hírek. 32.30: Hírek. 32.45: Hírek. 33.00: Hírek. 33.15: Hírek. 33.30: Hírek. 33.45: Hírek. 34.00: Hírek. 34.15: Hírek. 34.30: Hírek. 34.45: Hírek. 35.00: Hírek. 35.15: Hírek. 35.30: Hírek. 35.45: Hírek. 36.00: Hírek. 36.15: Hírek. 36.30: Hírek. 36.45: Hírek. 37.00: Hírek. 37.15: Hírek. 37.30: Hírek. 37.45: Hírek. 38.00: Hírek. 38.15: Hírek. 38.30: Hírek. 38.45: Hírek. 39.00: Hírek. 39.15: Hírek. 39.30: Hírek. 39.45: Hírek. 40.00: Hírek. 40.15: Hírek. 40.30: Hírek. 40.45: Hírek. 41.00: Hírek. 41.15: Hírek. 41.30: Hírek. 41.45: Hírek. 42.00: Hírek. 42.15: Hírek. 42.30: Hírek. 42.45: Hírek. 43.00: Hírek. 43.15: Hírek. 43.30: Hírek. 43.45: Hírek. 44.00: Hírek. 44.15: Hírek. 44.30: Hírek. 44.45: Hírek. 45.00: Hírek. 45.15: Hírek. 45.30: Hírek. 45.45: Hírek. 46.00: Hírek. 46.15: Hírek. 46.30: Hírek. 46.45: Hírek. 47.00: Hírek. 47.15: Hírek. 47.30: Hírek. 47.45: Hírek. 48.00: Hírek. 48.15: Hírek. 48.30: Hírek. 48.45: Hírek. 49.00: Hírek. 49.15: Hírek. 49.30: Hírek. 49.45: Hírek. 50.00: Hírek. 50.15: Hírek. 50.30: Hírek. 50.45: Hírek. 51.00: Hírek. 51.15: Hírek. 51.30: Hírek. 51.45: Hírek. 52.00: Hírek. 52.15: Hírek. 52.30: Hírek. 52.45: Hírek. 53.00: Hírek. 53.15: Hírek. 53.30: Hírek. 53.45: Hírek. 54.00: Hírek. 54.15: Hírek. 54.30: Hírek. 54.45: Hírek. 55.00: Hírek. 55.15: Hírek. 55.30: Hírek. 55.45: Hírek. 56.00: Hírek. 56.15: Hírek. 56.30: Hírek. 56.45: Hírek. 57.00: Hírek. 57.15: Hírek. 57.30: Hírek. 57.45: Hírek. 58.00: Hírek. 58.15: Hírek. 58.30: Hírek. 58.45: Hírek. 59.00: Hírek. 59.15: Hírek. 59.30: Hírek. 59.45: Hírek. 60.00: Hírek. 60.15: Hírek. 60.30: Hírek. 60.45: Hírek. 61.00: Hírek. 61.15: Hírek. 61.30: Hírek. 61.45: Hírek. 62.00: Hírek. 62.15: Hírek. 62.30: Hírek. 62.45: Hírek. 63.00: Hírek. 63.15: Hírek. 63.30: Hírek. 63.45: Hírek. 64.00: Hírek. 64.15: Hírek. 64.30: Hírek. 64.45: Hírek. 65.00: Hírek. 65.15: Hírek. 65.30: Hírek. 65.45: Hírek. 66.00: Hírek. 66.15: Hírek. 66.30: Hírek. 66.45: Hírek. 67.00: Hírek. 67.15: Hírek. 67.30: Hírek. 67.45: Hírek. 68.00: Hírek. 68.15: Hírek. 68.30: Hírek. 68.45: Hírek. 69.00: Hírek. 69.15: Hírek. 69.30: Hírek. 69.45: Hírek. 70.00: Hírek. 70.15: Hírek. 70.30: Hírek. 70.45: Hírek. 71.00: Hírek. 71.15: Hírek. 71.30: Hírek. 71.45: Hírek. 72.00: Hírek. 72.15: Hírek. 72.30: Hírek. 72.45: Hírek. 73.00: Hírek. 73.15: Hírek. 73.30: Hírek. 73.45: Hírek. 74.00: Hírek. 74.15: Hírek. 74.30: Hírek. 74.45: Hírek. 75.00: Hírek. 75.15: Hírek. 75.30: Hírek. 75.45: Hírek. 76.00: Hírek. 76.15: Hírek. 76.30: Hírek. 76.45: Hírek. 77.00: Hírek. 77.15: Hírek. 77.30: Hírek. 77.45: Hírek. 78.00: Hírek. 78.15: Hírek. 78.30: Hírek. 78.45: Hírek. 79.00: Hírek. 79.15: Hírek. 79.30: Hírek. 79.45: Hírek. 80.00: Hírek. 80.15: Hírek. 80.30: Hírek. 80.45: Hírek. 81.00: Hírek. 81.15: Hírek. 81.30: Hírek. 81.45: Hírek. 82.00: Hírek. 82.15: Hírek. 82.30: Hírek. 82.45: Hírek. 83.00: Hírek. 83.15: Hírek. 83.30: Hírek. 83.45: Hírek. 84.00: Hírek. 84.15: Hírek. 84.30: Hírek. 84.45: Hírek. 85.00: Hírek. 85.15: Hírek. 85.30: Hírek. 85.45: Hírek. 86.00: Hírek. 86.15: Hírek. 86.30: Hírek. 86.45: Hírek. 87.00: Hírek. 87.15: Hírek. 87.30: Hírek. 87.45: Hírek. 88.00: Hírek. 88.15: Hírek. 88.30: Hírek. 88.45: Hírek. 89.00: Hírek. 89.15: Hírek. 89.30: Hírek. 89.45: Hírek. 90.00: Hírek. 90.15: Hírek. 90.30: Hírek. 90.45: Hírek. 91.00: Hírek. 91.15: Hírek. 91.30: Hírek. 91.45: Hírek. 92.00: Hírek. 92.15: Hírek. 92.30: Hírek. 92.45: Hírek. 93.00: Hírek. 93.15: Hírek. 93.30: Hírek. 93.45: Hírek. 94.00: Hírek. 94.15: Hírek. 94.30: Hírek. 94.45: Hírek. 95.00: Hírek. 95.15: Hírek. 95.30: Hírek. 95.45: Hírek. 96.00: Hírek. 96.15: Hírek. 96.30: Hírek. 96.45: Hírek. 97.00: Hírek. 97.15: Hírek. 97.30: Hírek. 97.45: Hírek. 98.00: Hírek. 98.15: Hírek. 98.30: Hírek. 98.45: Hírek. 99.00: Hírek. 99.15: Hírek. 99.30: Hírek. 99.45: Hírek. 100.00: Hírek. 100.15: Hírek. 100.30: Hírek. 100.45: Hírek. 101.00: Hírek. 101.15: Hírek. 101.30: Hírek. 101.45: Hírek. 102.00: Hírek. 102.15: Hírek. 102.30: Hírek. 102.45: Hírek. 103.00: Hírek. 103.15: Hírek. 103.30: Hírek. 103.45: Hírek. 104.00: Hírek. 104.15: Hírek. 104.30: Hírek. 104.45: Hírek. 105.00: Hírek. 105.15: Hírek. 105.30: Hírek. 105.45: Hírek. 106.00: Hírek. 106.15: Hírek. 106.30: Hírek. 106.45: Hírek. 107.00: Hírek. 107.15: Hírek. 107.30: Hírek. 107.45: Hírek. 108.00: Hírek. 108.15: Hírek. 108.30: Hírek. 108.45: Hírek. 109.00: Hírek. 109.15: Hírek. 109.30: Hírek. 109.45: Hírek. 110.00: Hírek. 110.15: Hírek. 110.30: Hírek. 110.45: Hírek. 111.00: Hírek. 111.15: Hírek. 111.30: Hírek. 111.45: Hírek. 112.00: Hírek. 112.15: Hírek. 112.30: Hírek. 112.45: Hírek. 113.00: Hírek. 113.15: Hírek. 113.30: Hírek. 113.45: Hírek. 114.00: Hírek. 114.15: Hírek. 114.30: Hírek. 114.45: Hírek. 115.00: Hírek. 115.15: Hírek. 115.30: Hírek. 115.45: Hírek. 116.00: Hírek. 116.15: Hírek. 116.30: Hírek. 116.45: Hírek. 117.00: Hírek. 117.15: Hírek. 117.30: Hírek. 117.45: Hírek. 118.00: Hírek. 118.15: Hírek. 118.30: Hírek. 118.45: Hírek. 119.00: Hírek. 119.15: Hírek. 119.30: Hírek. 119.45: Hírek. 120.00: Hírek. 120.15: Hírek. 120.30: Hírek. 120.45: Hírek. 121.00: Hírek. 121.15: Hírek. 121.30: Hírek. 121.45: Hírek. 122.00: Hírek. 122.15: Hírek. 122.30: Hírek. 122.45: Hírek. 123.00: Hírek. 123.15: Hírek. 123.30: Hírek. 123.45: Hírek. 124.00: Hírek. 124.15: Hírek. 124.30: Hírek. 124.45: Hírek. 125.00: Hírek. 125.15: Hírek. 125.30: Hírek. 125.45: Hírek. 126.00: Hírek. 126.15: Hírek. 126.30: Hírek. 126.45: Hírek. 127.00: Hírek. 127.15: Hírek. 127.30: Hírek. 127.45: Hírek. 128.00: Hírek. 128.15: Hírek. 128.30: Hírek. 128.45: Hírek. 129.00: Hírek. 129.15: Hírek. 129.30: Hírek. 129.45: Hírek. 130.00: Hírek. 130.15: Hírek. 130.30: Hírek. 130.45: Hírek. 131.00: Hírek. 131.15: Hírek. 131.30: Hírek. 131.45: Hírek. 132.00: Hírek. 132.15: Hírek. 132.30: Hírek. 132.45: Hírek. 133.00: Hírek. 133.15: Hírek. 133.30: Hírek. 133.45: Hírek. 134.00: Hírek. 134.15: Hírek. 134.30: Hírek. 134.45: Hírek. 135.00: Hírek. 135.15: Hírek. 135.30: Hírek. 135.45: Hírek. 136.00: Hírek. 136.15: Hírek. 136.30: Hírek. 136.45: Hírek. 137.00: Hírek. 137.15: Hírek. 137.30: Hírek. 137.45: Hírek. 138.00: Hírek. 138.15: Hírek. 138.30: Hírek. 138.45: Hírek. 139.00: Hírek. 139.15: Hírek. 139.30: Hírek. 139.45: Hírek. 140.00: Hírek. 140.15: Hírek. 140.30: Hírek. 140.45: Hírek. 141.00: Hírek. 141.15: Hírek. 141.30: Hírek. 141.45: Hírek. 142.00: Hírek. 142.15: Hírek. 142.30: Hírek. 142.45: Hírek.

Október elsején kezdik meg a Romániában élő külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyének felülvizsgálását

Minden külföldi állampolgár — akár munkaadó, akár alkalmazott, — szeptember 20-ig köteles kérését benyújtani az illetékes rendőri vagy szolgabírói hatósághoz — Milyen okmányokat kell csatolni a tartózkodási engedély meghosszabbítását igénylő kéréshez?

(BUCURESTI.) A belügyminisztérium a munkaügyi minisztériummal közösen aug. 26-án 68.048. szám alatt hirdetményt bocsátott ki, amely tájékoztatást nyújt a Romániában élő külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyének évenként szokásos felülvizsgálatáról. A rendelet értelmében — mint már megírtuk — folyó évi október elsején megkezdik a jelenleg Romániában lévő összes külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyének felülvizsgálatát. A felülvizsgálaton kötelesek jelentkezni mind azok a külföldi állampolgárok, akiknek tartózkodási engedélye a folyó évi december 31-én lejár, — függetlenül attól, hogy a külföldi állampolgár fizetett alkalmazott, vagy munkaadó-e, függetlenül attól, hogy bármilyen módon gyakorolja hivatását, szakmáját és függetlenül azoktól a más indokoktól, amelyek az országban való tartózkodását szükségessé teszik, sőt még abban az esetben is, ha semmiféle foglalkozást nem üznek.

Azok a külföldi állampolgárok, akik saját számlájukra gyakorolják valamelyik hivatást (mint munkaadók), személyükben kötelesek a kérését benyújtani, amelyhez csatolni kell a foglalkozás gyakorlására jogosító munkakönyvet, a tartózkodási engedélyt, az utlevelet, igazolást arról, hogy az 1938. évi július havi harmadára a kereskedelmi vagy ipari adóját kifizették az illetékes kereskedelmi és iparkamara cégbejegyző hivatalának igazolását cégük bejegyzéséről, — ez utóbbit csak abban az esetben, ha ezt a bejegyzést nem tüntetné fel a munkakönyv — és végül olyan bizonylatot, amelyből az illető külföldi állampolgár vallásfelekezete megállapítható.

A kézműves-mester-munkaadók ezenkívül kötelesek a mestéri szakma gyakorlásáról szóló törvény értelmében mesterkönyveiket is csatolni.

Az olyan külföldi állampolgárok részére, akik más személyek, vállalatok szolgálatában állanak, a kérését munkaadójuk nyújtja be és ehhez a kéréshez csatolni kell: a munkakönyvet, a tartózkodási engedélyt, az utlevelet, az 1938. évi július havi negyedre szóló adóki fizetéséről szóló nyugtát, valamint annak a kimutatásnak a másolatát, amely kimutatást az illető vállalat vagy munkaadó eredetiben az illetékes ipari ügyi, vagy kereskedelmi felügyelőséghez nyújtott be az alkalmazásában levő személyzetéről, azt a bizonylatot, amelyből az alkalmazott külföldi állampolgár vallásfelekezete megállapítható és végül a Letéti Pénztár vagy az illetékes pénzügyigazgatóság Letéti Pénztáránál a Fondul Muncii (Munkaalap) javára az 1409. számú számlára befizetett illetékről szóló nyugtát, amely illetékeket az 1938. évi március hó 29-én kelt 1350. számú rendelet törvény a következőképpen állapította meg:

- 10.000 lej az olyan külföldi alkalmazottak részére, akik a magasabb ügyvezetési vagy műszaki személyzet tagjai sorába tartoznak, vagy más hasonló csoportban (I. csoport);
- 5000 lej az olyan külföldi alkalmazottak részére, akiket az alacsonyabb fokú ügyvezetési, vagy műszaki szolgálatban foglalkoztatnak, vagy más ehhez hasonló ügykörben (II. csoport);
- 2000 lej az olyan külföldi állampolgársági alkalmazottak részére, akik a szakképzett munkások csoportjába tartoznak vagy ehhez hasonló munkakört töltenek be (III. csoport);
- 1000 lej az olyan külföldi állampolgárságú alkalmazottak részére, akik a nem szakképzett munkások csoportjába tartoznak, vagy ehhez hasonló munkakört töltenek be (IV. csoport).

A felsorolt okiratokon kívül csatolni kell a kéréshez: Tanoncoknál a munkaügyi minisztérium külön engedélyét, munkásoknál és mestereknél pedig a szakmai képzettség elnyeréséről és a mesterség gyakorlásáról szóló törvény feltételeinek megfelelően elnyert mesterkönyv.

A munkaadók kötelesek az összes alkalmazásukban levő külföldi állampolgárok okiratait egyidejűleg benyújtani.

Azok a külföldi állampolgárok, akik jelenleg alkalmazás nélkül vannak, egyéni kérését nyújtják be, amelyhez csatolniuk kell a munkakönyvet, a tartózkodási engedélyt, az utlevelet, a különleges képzettséget igazoló bizonyítványt, igazolványt arról, hogy az 1938. évi július havi negyedre adójukat kifizették, ha pedig az illető külföldi szakképzett munkás vagy mester ugy köteles csatolni a szakmai képzettség és a mesterjelleg elnyeréséről szóló törvény rendelkezése értelmében megszerzett szakmai képesítő igazolványt.

Azok a külföldi állampolgárok, akik nem tartoznak a felsorolt csoportok egyikébe sem, egyéni kérését adnak be, amelyhez csatolniuk kell a tartózkodási engedélyt, az utlevelet, azt az igazolványt, az illetékes rendőri vagy szolgabírói hatóságnak, hogy az illető külföldi állampolgár mióta tartózkodik Romániában, igazolványt arról, hogy az illető külföldi állampolgár mielőtt el, mielőtt tartja fenn magát, olyan hivatalos bizonylatot, amelyből vallásfelekezete megállapítható, az illetékes rendőri vagy közgazdasági hatóság részéről kiállított olyan igazolványt, amely igazolja, hogy nem gyakorol semmiféle hivatást, vagy mesterséget az országban, igazolványt arról, amely feltünteti lakását, foglalkozását és azt az indokot, amely az országban való tartózkodását szükségessé teszi.

Azok a külföldi állampolgárok, akik a román állampolgárságot nem vettek feleségül — függetlenül attól, hogy folytattak-e valamely mesterséget — kötelesek a fent felsorolt okiratokon kívül benyújtani annak az illetékes anyakönyvi hivatalnak a bizonyítványát is, amely előtti házasságtörést s amelyben az is igazolható, hogy a házasságot am ai napig nem bontották fel.

Ennek a bizonyítványnak a hátlapján az illetékes rendőri vagy csendőri hatóságnak, amelynek illetékességi területén az illető külföldi állampolgár lakik, igazolnia kell

azt, hogy a férj nem lakik külön a román állampolgárságra nőtől.

Az összes vonatkozó kérések és az azok mellékleteiül szolgáló okiratok a folyó évi szeptember elseje óta és szeptember 20-ika körül nyújtandók be, még pedig a városokban élő külföldi állampolgárok részéről a rendőrhatalóságokhoz, a falvakban élő külföldiek részéről az illetékes szolgabírói hivatalhoz, a Bucurestiben élő külföldi állampolgárok részéről pedig a központi rendőrprefektúrához (Calea Victoriei) a külföldi állampolgárokat ellenőrző hivatalához.

A kérések és az okiratok benyújtásáról az átvéve hatóság igazolványt ad, amely folyó évi december 31-ig érvényes. Ezeket az átvételi igazolványok feljogosítják az illető külföldi állampolgárokat arra, hogy a felülvizsgálat befejezéséig és benyújtott okirataik visszaszolgáltatásáig az országban tartózkodjanak.

A benyújtott okmányokat a rendőrségi, illetve szolgabírói hatóságok szolgáltatják vissza az illető külföldi állampolgároknak az utlevélben megállapított érvényességi idő tartamára.

Azoknak a külföldi állampolgároknak kérését, amelyeket nem szerelnek fel az előírt okmányokkal, vagy amelyek hiányosak, visszautasítják, azokat a külföldi állampolgárokat pedig, akik ennek az ellenőrzési rendeletnek nem tesznek eleget, a belföldi munka védelméről szóló 1350.—1938. számú rendelet törvény értelmében, valamint a román elemnek a vállalatoknál való alkalmazásáról szóló törvény, továbbá a külföldiek ellenőrzéséről és a Munkaalap létesítéséről szóló törvény rendelkezései értelmében büntetik meg.

A közzétett, illetve a hirdetményt Armand Calinescu belügyminiszter, Ralea Mihail munkaügyi miniszter, N. Stefanescu a belügyminisztérium rendőri osztályának vezérigazgatója és Stavri C. Cunesco, a munkaügyi minisztérium vezérigazgatója írták alá.

FELMENTETTE

a katonai törvényszék a románsággal szembeni tiszteletlenség vádjá alól Gyallay Pap Sándort, lapunk munkatársát

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Ez év március 11-én történt, hogy lapunk hasábjain cikk jelent meg munkatársunknak, Gyallay Pap Sándornak, az ismertevű fiatal erdélyi költőnek tollából „Tanulságos megfigyelések a román, szász, magyar élettengerről Nagyszeben városában” címmel, amelyben a cikkíró érdekes jegyzeteket közöl Nagyszeben város román, szász és magyar lakosságának életéről és magának a városnak a történetéről.

Nem sokkal a cikk megjelenése után értesítés érkezett a helyi katonai hatóságokhoz amely egy nagyszebeni lakos írt alá, aki olyan kitételeket talált a cikkben, amelyek a román elemmel szemben tiszteletlenek lettek volna és kérte a helyi hatóságokat, hogy a jelenléte értelmében indítsanak eljárást a cikkíró ellen.

A katonai törvényszék helyet is adott a feljelentésnek, a vizsgálat az ügyben meg is indult és Gyallay Pap Sándor, a cikk írója, aki időközben kivált lapunktól és a „Széphalom” című irodalmi folyóirat társszerkesztőjének szerepét vette át tegnap került a katonai törvényszék elé. A tárgyalás elején a jegyző felolvasta a vádat, amely szerint a vádlott cikkének azzal a kitételével, amely szerint Nagyszeben város román lakossága csak a 15. században, a tatárjárás után került volna le a hegyekből a város környékére, meghamisította a román történelmet, egy másik helyen pedig szándékosan szász, román, magyar sortrendet használ, ami által kimerítette

a román elemmel szemben való tiszteletlenség vádját és az 1-es számú hadtestparancsnoki rendelet megfelelő szakasza alapján büntetést érdemel.

A vádirat felolvasása után a vádlottat hallgatták ki aki beismeri, hogy ő a cikk írója, azután pedig a lap tulajdonos, Mayer Antal hallgatták ki, aki ezt az állítást megerősíti.

Barbu őrnagy ügyész emelkedett ezután szólásra és elmondotta, hogy a vádlott meghamisította a román történelmet, azt az állítást kockáztatván meg, hogy a román lakosság csak beszivárgott volna a városba és nem az volt az őslakosság, amin pedig ez a valódi történelmi tényeknek megfelel és a népek sorrendi felsorolásánál is nem a tényeknek megfelelő sorrendet használt. Példás büntetést kért, egy hónap és 2 év közötti börtönbüntetést.

Dr. Mircea Georgescu, a vádlott védője vette át a szót. Kifejtette, hogy itt tévedésről van szó, a vádlott nem állított egyebet, mint ami Xenopoj román történetírónak is a véleménye, aki a könyvében hasonló értelemben írt. Az pedig természetes volt, hogy a román lakosság a tatárok dúlásai elől a hegyekbe vonult, majd újra visszaeszkedett a völgyekbe. Ami viszont a Nagyszebenben élő népeknek állítólagos sértő felsorolását illeti, ebben nem lát büntetendő cselekményt. Ismertette a vádlott irodalmi múltját és munkásságát, mint aki lapjának hasábjain is mindig a román-magyar közeledés megvalósításáért harcolt és ez alapon felmentést kért.

A vádlott szólalt fel az utolsó szó jogán. Kifejtette hogy nem állott szándékában a román elem megsértése, fenn tartja, hogy a román lakosság volt a tulajdonképpeni őslakosság, amely elmenekült és később visszatért, hangoztatta, hogy mindig harcossá volt a román-magyar közeledésnek, amelynek érdekében román írórsái megbízása alapján is dolgozott és szintén felmentést kért. A törvényszék ezután tanácskozára vonult vissza, majd kivonult és kihirdette az ítéletet, amelynek értelmében felmentette a vádlott újságíróát a vád alól.

58 ezer lejt sikkasztott a magáról megieledkezett pénzkihordó

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Az ítéletábla szüneti tanácsa ma foglalkozott Popa Ioan Alsó-Fehérvármegyei postai pénzkihordó sikkasztási ügyével. A gyulafehérvári törvényszék Popa Ioant hivatalos pénzek elsikkasztása miatt egyévi elzárásra és politikai jogainak háromévi felfüggesztésére ítélte. Megállapítást nyert ugyanis, hogy a pénzkihordó 58 ezer lejt elsikkasztott, a reábizott pénzből, aminek leplezésére közokiratot is hamisított. Az elítélt a törvényszéki ítélet ellen a helyi ítéletáblához felebbezett. Albin főügyész kérte a törvényszéki ítélet megerősítését, amihez csatlakozott dr. Trifu állami ügyész is. Ezzel szemben dr. Munteanu Ion ügyvéd, a vádlott védője kifejtette, hogy Popa pénzkihordó a hivatalos vizsgálat megkezdése előtt eladta minden ingatlanát, hogy a hiányzó összeget megtérítse. Dr. Munteanu egy elvi döntésre hivatkozva kérte védelemének felmentését. Az ítéletábla az ítélet kihirdetését későbbi időpontra napolta el.

ROSENFELD-ROTHSCHILD LILI

legmodernebbül felszerelt ritmikus tornaiskolájában, Str. Berde 2., a beiratkozások megkezdődtek. Jelentkezni lehet 12—5 óráig. Tanítás tízenötödikén kezdődik. Külön és csoportórak gyermekek és felnőttek részére, valamint tanárnő kiképzés. Olcsó kurzusok diákleányok és tisztviselők részére.

300 ezer lejes pénzbírság-ügy az ítéletábla előtt

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Ma került a helyi ítéletábla szüneti tanácsa elé Róth Izsák helyi ékszergyárosnak ügye aki ellen arancsempészség, ékszer próbahamisítás és próbanélküli ékszerek eladása címen tettes feljelentést az iparügyi minisztérium Róth Izsákra a felvett jegyzőkönyv alapján 300 ezer lej bírságot rótt ki, ami ellen az ékszergyáros a törvényszékhez felebbezett, kérve annak megsemmisítését. A helyi törvényszék annakidején Róth Izsákot mindössze ötezer lej pénzbírságra ítélte, de ez ellen úgy az ékszerész, mint az állam ügyész felebbezést adott be. A mai tárgyaláson dr. Ghilezan ügyvéd az előzmények ismertetése után, a vádlott felmentését kérte. Ezzel szemben a táblai főügyész és dr. Trifu állami ügyvéd a vádlott felebbezésének elutasítását és a 300 ezer lejes bírság megerősítését kérték. A tábla az ítélet kihirdetését későbbi időpontra halasztotta el.

— Manchesterben is megszüntetik a villamost. Londonból jelentik: Manchester városi tanácsa elhatározta, hogy teljesen megszünteti a villamosjáratokat a városban. 800 millió lejnek megfelelő összeget irányoztak elő arra, hogy autóbusz- és trolleybusz-üzemre térjenek át a milliós város minden negyedében. Az elavult villamosközlekedés megszüntetése nemcsak, hogy sokkal gyorsabb fogja tenni Manchesterben a közlekedést, hanem még jelentős megtakarítással is fog járni Manchester városa számára.

Apróhirdetések FIGYELEM!

Tekintettel arra, hogy egy újabb rendelkezés értelmében az új apróhirdetési tarifa életbeléptetését a sajtó és propaganda ügyi minisztérium 15 nappal elhalasztotta apróhirdetési díjszabásainak szeptember 15-éig a régiéknél maradnak.

LEVELEZÉS

20-40 ÉVES nevelőnővel, kiszolgálónővel, munkásnővel, szobalánnyal vagy jobb cseléddel házasság céljából megismerkednék. Pontos címmel ellátott leveleket „Otthon” jelíggel a kiadóba. (V 9232)

34 ÉVES intelligens, józanéletű, komoly gondolkozású hivatalnok keres komoly és teljesen független nőt élettársnak, ki kevés késpénz vagy ingatlan hozománnyal üzlettárs is lenne és azt vezetné is. Vallás, gyermek, életkor, mult nem számít. Összint és pontos címmel ellátott; kimerítő leveleket a kiadóba „Szeretnék boldog lenni” jelíggel kérek. (V 9234)

IDEÁLIS férfi jelíggel levél van a kiadóban. (9295)

ADÁS-VÉTEL

MODERN konyhabutorok minden színben kapható. Str. Baritiu 10. (9180)

Női kabát és ruhaszövetek

selymek, dejalinok, vásznak, diftinek, pongyola- és ruhamaradékok legolcsóbban kaphatók. Cal. Reg. Ferdinand 53., udvarban. (V 9276)

TALPAT, BÓRT, JÓ SZAKEMBER CSAK HOLLANDUNSÁL VESZ. REGELE FERDINAND 65. (T 1200)

ELSŐRENDŰ kocsit és gazdasági lovak Haráknál kaphatók. Someni, Telefon: 36-23. (T 1201)

ELADÓ belvárosban jól megépített háromszobás komfortos családi ház nagy kerttel. Mellette ujonnan épített 2 szobás, komfortos családi ház. Érdeklődni lehet dr. Sagh ügyvédnél, Str. I. Maniu 41. (T 1226)

TÖBB LAKÁSOS kisebb házat keresek megvételre. „Jövedelmező II.” jelíggel a kiadóba. (9039)

KIS Wertheimkasszát keresünk megvételre. Cimeket „Kassza” jelíggel a kiadóba kérek. (T 1229)

ÓCSKA ruhát, télikabátokat veszek, igen nagy választékban, olcsón eladok. Grünfeld, Str. Reg. Maria 14. (9059)

ELADÓ valódi ezüst róka. Cal. Regele Ferdinand 19, ajtó 2. (9167)

ELADÓK holdas és nagyobb kertek és szántók és gazdasági épületek dr. Ciobanu Virgil birtokából, Kerekdomb fölött. Értekezni dr. Odestianu Alexandru ügyvédnél, Cluj, Str. Regina Maria 48. (9191)

PIANINÓT jókarban veszek, palisander ebédlőt és házat eladok. Cal. Marechal Foch 35., az udvarban. (9140)

CITROEN márkájú luxusautó olcsón eladó. Str. Ioan Lemeni 9., Ért.: 1-3-ig. (9159)

ELADÓ olcsón komplett mokett új férfi szoba, kettő rézág, éjjeliszekrényekkel és mosdóval, antik komód, bronzcsillár gyertyaórákkal, gyermekágy új matraccal. Str. Gh. Dima (Minorita) 1., I. 4. (9125)

ÖSSZKOMFORTOS kertes családi ház eladó. Str. Iuliu Cezar 14. (T 1233)

Maradék szövetek

Ruhára és kosztümre, paplansifon, damasztok, abroszanyagok, törülközők, pongyolaanyagok, pizsama-flanel. Sámuel-nél, Str. Maloasa 19. (9214)

GYERMEKKOCSI modern, áramvonalas prima állapotban eladó. Piața Cuza Vodă 6., udvarban. (9242)

KITÜNŐ minőségű napi 4 liter tehéntejet keresek. Cimeket „Télen-nyáron litere 5 lej” jelíggel kérek. (9244)

ZONGORA és egy ebédlő berendezés eladó. Str. Elisabeta 34., ajtó 1. (9247)

ELADÓK kabátok, ajtó és fedélcserépek. Str. Donat 4. (9250)

TÖKEBEFEKTETÉSRE igen alkalmas, 8-9 százalékos jövedelmező ház eladó. Str. Căp. Ignate 9. (9248)

MEGKEZDŐDÜTT a cluji kiskorúak javítóintézetében készült szép és modern kivitelű gyermekocsik és sportocsik eladása. Lerakat: Cal. Regele Ferdinand 19., az udvarban és a Bodner bazárban, olcsó gyári árak. (9253)

BERKEL mérleg, kézimunka függöny eladó. Str. Carpaților 25. (9252)

TÖBB lakásos kisebb házat megvételre keresek. Érdeklődni: Str. Filipescu 2., fűszerüzlet. (9255)

ELADÓ egy gyermek sportocsit. Calea Decebal 18. (9271)

JÓKARBAN levő gyermek sportocsit eladó. Értekezni 2-3 óra és este 8 után, Str. Cloșca 14. (9261)

TŰZIFA bükk, gyertyán, cser és tölgyhasáb, valamint dorong, aprítva is, megrendelhető Primaria trafikban. (9259)

ELADÓ házhely Str. Andrei Muresan 52. legszebb részen, sarok, 1000 négyzetméter. Cim a helyszínen. (9272)

ELADÓ házhely Str. Budai Deleanu 49. Cim a helyszínen. (9273)

MODERN dióhálók és egy használt félszáló olcsón eladó. Cal. Reg. Ferdinand 65. Asztalosnál. (9275)

FŰSZER-CSEMEGE-BERENDEZÉS kemény fából, igen szép, teljesen felszerelve, esetleg részben is, jó bonitás esetén hosszabb lejáratra is eladó. Értekezni: Sigmond S. A. in lichidare, Cluj, Str. Matia 5. 15-16 óra között.

JÖMENTELŰ vendéglő családi okok miatt a központban olcsón eladó. Leveleket „30.000 lej” jelíggel a kiadóba kérek. (9278)

RÖKAMIER, Schröber fotelek, hencserek olcsón eladók. Str. Dogarilor 3., kárpitos. (9280)

VESZEK, eladok, cserélek mindenféle használt butort. Str. Dogarilor 3., Szabó. (9281)

ELADÓ egy festett ágy sürgősen. Str. Piezisa 6., ajtó 4. (9282)

RÖVID fekete zongora, jókarban eladó. Str. Gojdu 5. (9283)

PIANINÓ bérbeadó, zongoraszek, zongoraterítő eladó. Cal. Traian 5. (9288)

HASZNÁLT ping-pong asztalt veszek. Goldstein, Cal. Reg. Ferdinand 51. (9289)

TRAFIKOT bérbe vennék. Cim: „Belváros” jelíggel a kiadóba. (9297)

JÖVEDELMEZŐ ház eladó. Kőváry-telepen. Str. Fierului 38. Ügynök díjazva. (9298)

ELADÓ szép kivitelű hálók és kombinált szekrények, asztalosnál, a Diana fürdő udvarán, bejárat a Str. Gogán. Ugyanott vasbakkot keresek. (9301)

MEIDINGER zománcozott kisebb vaskályha, Daniel rendszerű vaskályha, Schöberl ágy eladó. Cal. Reg. Ferdinand 46 sz. em. (9307)

ÓCSKARUHÁKAT jó árban eladhat, olcsón vásárolhat Grosznál, Str. Memorandului 4. (P 476)

ÁTADÓ kézimunka üzlet fogalmas helyen, elutazás miatt. Cim a Novában. (P 477)

ELADÓ olcsón szép házhely. Str. Masinistilor. Értekezni: Str. Magaziei 11. (P 479)

EGYSZÁZHATVAN holdas birtok vizimalommal Cluj-tól 60 km-re belsősgélig eladó. A birtokot 1000 alma- és 5000 szilva fa határolja. Értekezni tulajdonosnál, Weinbergernél. Str. Massaryk 42. (T 1247)

ELADÓ nagyobb intézménynek megfelelő Cal. Reg. Carol II. 28-30-32-34 sz. alatti házastelkek, esetleg külön-külön is. Értekezni: Horváth Lajos, Str. Matei Basarab 2. szám alatt. (P 481)

ÜVEGBALLONOKAT (50 litereseket), nagyobb stélálszikat üvegfalakat megvételre keresek. Cimeket „Alkalmi” jelíggel a Novába, Str. Memorandului 16. (P 482)

EGY antik és egy toilettükör eladó. Str. Tebei 16. (P 484)

VESZEK egy jókarban levő áramvonalas gyermekocsit. Cim Nova, Str. Memorandului 16. (P 486)

KELIM terítő, perzsaszővőgép, gomblyuk kötő aparát eladó. Str. Memorandului 11. szám. II. em. (P 487)

NŐI kabát olcsón eladó. P. Unirii 11. II. em. (P 464)

KERESZTHUROS, világmárkás, kitünő hangu, rövid zongora olcsón eladó. Sternberg bizományi üzlet. Str. Reg. Maria 29. (P 467)

MEGVÉTELRE keresünk használt, de jó állapotban levő kávéörlőt és kávépörkölőt. Ajánlatokat: Solidaritatea Românească Str. Reg. Maria 2. szám alá. (T 1248)

ÁLLÁS KERES

KÖZÉPKORU román vallású hivatalnok perfect román, magyar levelező, könyvelő, irodai munkaeör keres sürgősen bármilyen állást; megkereséseket kérem a kiadó hivatalba „Szerényigény” jelíggel leadni. Vidékre is elmennék. (V 9231)

JÓ bizonyítvánnyal rendelkező intelligens középkorú nő házvezetőnői állást keres. Cimeket „Szorgalmas” jelíggel a Novába. (P 425)

GYERMEKTELEN intelligens házaspár elmenne házfelügyelőnek, portásnak, esetleg éjjeli őrnök is. Megkereséseket „Beccsületes” jelíggel a kiadó továbbít. (V 9235)

BEJÁRÓNÓ állást keres. Cim a kiadóban. (9286)

ÁLLÁS KAPHAT

KERESEK feltétlen megbízható házi alkalmazottat, mely a háztartásnak minden ágában jártas. Ajánlatok a következő címre kéretnek: Dávid Sándorné Abrud, jud. Alba. (VT1232)

URASÁGI inas kerestetik. Cim: Máriaffi Lajosné, Sanghiorghiul de Mures, posta u. Targumures. (V T 1238)

JUDIN gut deutsch und rumanisch sprechend sucht Posten als Erzieherin zu einem Kinde vom 3 Jahre aufwärts. Adresse in der Redaktion. (9221)

HENTESÁRU kihordót alkalmazok. Cimeket „Garancia, áruismeret” jelíggel. (9225)

ELSŐRENDŰ francia varrólányokat és kézilányokat, elsőrendű férfiszabót felveszek. Str. Saguna 15, II. em. Wollheimer-né. (P454)

FIZETÉSSEL nyomdásztanulót felvesszünk. Str. Livezii 4. (Lehetőleg 4 középiskoláig.) (9261)

ÜGYESKEZŐ masamódlányok felvételnek „Centrala” párlie, Cal. Regele Ferdinand 25. (9260)

GÉPELNI tudó leányokat felveszek. Gép pel előnyben. Cim a kiadóban. (9257)

UTAZÓ kézpénzgaranciával jutalékos alapon könnyen elhelyezhető. Árut kaphat ajánlatok „Autóval” jelíggel a kiadóba. (9256)

Az utlevél

és vízumrendszer lejárt!

Ezután mindenki vehet heti 50 lej részletfizetésre I-a. kézzel készített női és férfi cipőket, szandálokat és női fehér cipőket leszállított olcsó árakon.

„ARCO”

cipőkereskedelmi vállalat, Str. Memorandului 25. Telefon: 18-25.

ÜGYES akvizitőröket keresünk havonta 6-8 ezer lej kereshetnek. Jelentkezni délután 9-1, délután 3-6-ig. Hotel Newyork 47. szoba. (9254)

EGY vasesztergályos és lakatos segédnek felvételnek. Schlezáknál Cluj, Str. St. O. Josif 3. szám alatt. (9243)

KÖTŐMUNKÁSOKAT azonnal felvesszünk. Cal. Regele Ferdinand 51. (9241)

BÁRKI saját otthonában 100-200 lej tőkével, más elfoglaltság mellett is kényelmesen megszerzi napi 100-200 lejét. Nők, férfiak irjanak „Könnyű munka” jelíggel a kiadóba. (V 9239)

KISZOLGÁLÓLEÁNYT, ki takarítást is vállal felveszek. Keresztes pedikúr salon. Str. Duca 3., Select Mozi udvarán. (9264)

ÖNÁLLÓ szabásznót és ruhavarró leányt keresek azonnalra, magas fizetéssel. Cim: Bernáth Aranka, P. Unirii 29. (9267)

ÜGYES szolgáló pékműhelybe felvétetik. Str. Cipariu 24. (9268)

ÖNÁLLÓAN dolgozó ügyes varróleány azonnalra felvétetik. Cim: Str. Gojdu 2., II. em. (9290)

BEJÁRÓNÓT keresek azonnalra. Str. Paris 22. (9292)

15 éves kisleányt keresek egész napra egyéves gyermek mellé. Str. Paris 22. (9291)

EGY ügyes kifutófiut, vagy leányt fél-napi munkára felveszek. Str. Paris 74-a. Cukrászda. (9287)

ASZTALOSSEGÉD fiatal, jó butormunkás állandó munkára felvétetik. Cal. Reg. Carol II. 36. (9300)

RUHATÁRBA azonnal felveszek egy intelligens kisasszonyt. „Intim” Str. Vlahuța Antiquarium. (9302)

FELSŐREKÉSZÍTŐNŐ, vagy tűzőnő azonnali belépésre kerestetik. Cim: Cal. Traian 28. (9303)

KÖTÉLGYÁRTÓ munkásokat állandó alkalmazásra, ugyanitt tanulót teljes ellátással felveszek. Molnár kötélgártó Aiud. (V T 1245)

KÖTŐNŐKET és varróleányokat, akik tricotage szakmában már dolgoztak felvesszünk. Helios, Str. Paris 38. Ugyanott kifutófiu is alkalmazást kap. (T 1244)

SOFŐR, gyermektelen házaspár, ki házmesteri teendőket is végez okt. 1-re alkalmazást kaphat. Jelentkezés 5-6 között Heinrich szappangár. (T 1243)

MŰVIRÁGKÉSZÍTŐNŐKET felveszek. Dahlia művirágszalon, Cal. Reg. Ferdinand 5. szám. (9306)

KERESÜNK gyakorlattal rendelkező konyhai felirónót. Lucullus étterem. (T 1246)

KAROSZÉRIA munkára önálló vas- és fa munkásokat felvesszünk. Pap, Cal. M. Foch 99. (9308)

KERESEK szoptató dajkát. Charite szanatórium. (P 489)

KIFUTÓLEÁNYT, aki az uccákat jól ismeri azonnal felvesz a Narcis virágüzlet. Str. N. Iorga 2. (P 488)

ÉRETTSÉGIRE előkészítőt azonnalra keresek. Cim a kiadóban. (P 471)

VARRÓLEÁNYT felveszek. Cal. Matilor 14. szám. (P 468)

MAGÁNOS iparos jobb nőt házvezetőnőnek keres. Cim a kiadóban. (P 465)

ÓVADEKKAL rendelkező gyakorlott büffé-kezelőt keresünk alkalmazásra. Ajánlatokat Solidaritatea Româneasca címre, Cluj, Str. Reg. Maria 2. (T 1249)

HÖLGYFODRÁSZ segédet keresek nő és férfit. Cimeket „Mesterkönyvvel előnyben” jelíggel a kiadóba kérek. (7180)

KÖLÖNFELEK

TANITVÁNYKÉPZÉS „Boté” kozmetikában. Regele Ferdinand 34., II. Telefon: 20-11. Hamburg M. (T1120)

NÉMET nyelvet biztos sikerrel, akadémiai és egyetemi anyagot is tanít Székely-né, Str. Iuliu Maniu 4., II. emelet, ajtó 3. (8454)

ROMÁN és francia nyelvórákat kezdőknek és haladóknak kitünő módszerrel ad középiskolai tanár. Cim a kiadóban. (8455)

KÖNYVELESI TANFOLYAM Falk Dezsőnél, Calea Regele Ferdinand No. 34. (8456)

ANGOL tanárnő kitünő módszerrel órákat ad. Str. Elisabeta 32. (8737)

TORDAI háziasszonyok! Ingyen tanít kötni az Iris kézimunkaüzlet. Kötött ruhának legdivatosabb gyanpuanyagok divatszínében, függönyanyagok minden szélességben, nagy választékban! (v T 1241)

NÉMET nyelvórákat adok. Érdeklődni 2-4. Telefon: 20-11. (9206)

HA nem fél az igazságtól, keressen fel, megmondok Önnek mindent. Myriam, miniszterileg engedélyezett grafológusnő. Str. Baritiu 28-b. (8375)

ELVESZETT Nam Károlyné, szül. Cheul Maria névre kiállított betegsegélyző könyvecske. Megtálalója jutalomban részesül. Str. Fluturilor 22. (9240)

JÓL és olcsón étkezhetünk Piața Mihai Viteazul 10., ort. kóser étkezőben. (9238)

LATIN, francia, román-szakos tanárjelöltő diákok korrepetálását vállalja és urileány szobatársat keres. Str. Avram Iancu 18., ajtó 28. (9237)

KERESEK 10-30 ezer lejes társat (nőt). Teljesen független nők előnyben, elsőrendű jövedelem. Leveleket „Pénz garantálva” jelíggel a kiadóba. (V 9233)

JÓ házikoszt, délből három tál, este két tál étel kapható. Cal. Victoriai 36. sz. Ugyanott jó házból való fiu háziszolgának felvétetik. (9263)

ELVESZETT egy nótész (agenda) jegyzetekkel, a megtaláló kéri dr. Saragea ügyvédi irodában, Str. I. Maniu 11. jutalom ellenében leadni. (9270)

JÓ házikoszt kapható kihordásra is. Cal. Moșilor 11. 4 fogásos ebéd és vacsora 800 lej. (9274)

PARÓKÁS hölgyek figyelmébe. Str. Gen. Pctas 3 alatt lakom. Fruzina. (9279)

TÁRSAT keresek erősen bevezetett női divat szalonba. Csak komoly, elsőrangú munkaeör jöhet számításba, aki iparrendélyre jogosult. Cim a kiadóban. (9284)

HÖLGYEK figyelmébe. A külföldi divat bemutatókról hazatérve, a legújabb divatötletekkel és eredeti modell rajzokkal felszerelve szalonomat újból megnyitottam. Salon Vértés, Cal. Reg. Ferdinand 53. Tel: 34-62. (9293)

FŰSZERÜZLETBE betársulnék, vagy átvennék. Ajánlatokat „Sürgős” jelíggel a kiadóba kérek. (9296)

MENYASSZONYI fátlyak, koszoruk kikölcsönzésre kaphatók. Dahlia művirágszalonban, Cal. Reg. Ferdinand 5. (9305)

ÉRTESITEM a hölgyközönséget, nőidivat szalonomat áthelyeztem Str. Memorandului 2 alól, Str. Reg. Maria 6 alá. Bálint Ilonka. (P 485)

ELVESZETT az EME kiállítás területéről (Kogălniceanu 7. szám) a P. Stefan cel Mare keresztlől a Str. Bălcescu felé vezető uton magasszárú fekete női keztyű. Megtálalója jutalmat kap a „Jóestét” kiadóhivatalában. (9317)

KIADÓ LAKÁS

SZOBA, konyhás lakás azonnalra vagy október 1-ére 600 lejért kiadó. Str. Vasile Goldis 9. (9082)

ÜZEM, raktár, gyárhelyiség, iparárammal, elkülönített külön telek részekben kiadók. Cimeket: „Előnyös feltételek” jelíggel a kiadóba kérek. (9080)

SZOBA, konyha nagy parkettes szoba előszobával október 1-ére kertes házban kiadó. Str. Calvin 7. (9236)

Hirek

NAPTÁR. 1938. Szeptember 7, Szerda.
Róm. kat.: Regina. Prot.: Regina.
Ort.: Sf. Mart. Sozont. Izr.: 11 Elul.
VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre
150, egy hónapra 50 lej.

JÖESTÉT!

EPÉSEN

Feleség ujságot olvasó férjéhez:
— Nos, mi hír van a lapokban?
Férj: Eppen rólad is van egy nagy cikk írva.
— Rólam, hogy-hogy?
— Azt írják a lapok, hogy igen sok nő él a világon...

SEMMI LÁRMA

Háziur: Jól van, kiadom önnek a lakást, ha nincs gyereke, kutyája, macskája, kanária, zongorája, rádiója, vagy gramofonja.

Uj lakó: Meg kell jegyeznem, hogy egy pár új cipőm van és az még mindig nyikorog kissé...

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Szeptember hó 3-án, szombaton reggeltől, szeptember 10-én szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes utóda, Memorandulu-ut; Olariu, Regina Maria ucca; Minerva, Hagele Ferdinand-ut; dr. Rusu Aurel gyógyszerára, Cipariu ucca.

— **Időjárásjelentés.** A bucarestii időjárásutató intézet jelentése: csökkenő légnyomás, hűsödés, helyi esők

— **JÓ ÉS OROSZ BŐRT ÉS TALPAT** Kozák bőrtalpat kaphat. Cluj, Piata Mihai Viteazul 15

— **A német tannyelvű lutheránus elemi iskolában** (Cal Marechal Foch 2.) a beiratások megkezdődtek és csak f. hó 10-ig tartanak. Későbbi jelentkezések nem vehetők figyelembe. Beirni lehet naponként 8-11-ig. A tanítás szeptember 20-án reggel 8 órakor kezdődik

— **Több száz darab régebbi gépselymet** 1 tejtért árusítunk. Nagy áruraktár gépcserékben, horgolócérnáknak, DMC és „Mez” összes cikkei. Hárász és pamutárak. Divatgombok és mindennemű rövidárak olcsóbban, mint bárhol „Somos” áruház, főposta baloldali ucca elején.

— **Országszerzte nagy károkat okozott a vihar.** Galac környékén az országosan pusztító viharok két halottja rengeteg elpusztult állatja és sok egyéb kára van. Az ár több vasuti hidat elsodort. Tudor Vladimirescu községben négy hidat vitt el a víz hét falusi pedig, akik hazafelé igyekeztek, nyomtalanul eltűntek. Hasonlóan sok kárt jelentenek az ország más részeiből is a vihar és árvizek miatt

— **Állásukba való visszahelyezésüket** kéri az elbocsátott nagyváradi kisebbségi tisztviselők. Nagyváradi híradás szerint az itt vizsgálatot folytató dr. Herman Ioe belügyminisztériumi vezérfelügyelő előtt, aki a legutóbb felfüggesztett és elbocsátott városi tisztviselők ügyét akarja tisztázni és az ügyben több volt városi főtisztviselőt hallgatott ki, küldöttségileg jelentek meg az elbocsátott városi tisztviselők. Hivatkozva pedig arra, hogy régebb a nyelvvizsgán sikeresen mentek át, munkakörüket kifogástalanul ellátták és az államnyelvet írásban, szóban jól birják, kérték újbóli visszavételüket, amely később mégis a román nyelv nem tudása miatt nyugdíj és végkielégítés nélkül történt.

— **Felvételi vizsga lesz** a kolozsvári kereskedelmi liceum magyar tagozatának V. osztályába szeptember 12-én és 13-án. A vizsga anyaga ugyanaz, mint az elméleti liceumban, hozzá egy kis kereskedelmi ismeret. Elméleti iskolából lemaradó tanulóknak igen ajánlatos a praktikus kereskedelmi tanfolyam elvégzése. Szegény tanulók állandó segítséget részesülnek

A tudomány jegyében

Az Erdélyi Múzeum Egyesületről íródik ez a néhány szó. Az Erdélyi Múzeum Egyesületről, országárszünk egyetlen nagy tudományos intézményéről, amely nagynevű alapítójának, gróf Mikó Imrének szellemében immár több mint hét évtizede végzi a maga nagyszabású és komolyértékű tudományos munkáját. A most lezajlott tordai 3 napos vándorgyűlés ismét erőteljes bizonyítást szolgáltatott annak, hogy az Erdélyi Múzeum Egyesület tudományos szakosztályai a bölcsélet, a nyelv- és történelemtudomány, a jog és társadalomtudományi, valamint az orvostudományi szakosztályok minden vonalon a legelismertebb és a legodaadóbb tudományos munkát végzik az erdélyi magyar szellemi élet színvonalának ezen a terén való fentartására is. Nagy kulturális intézményeknek, hatalmas testületeknek is büszkeségére válhatott volna az a szép és komoly munka, amelyet orvosaink, tanáraink, papjaink, írónk és többi szellemi vezetőink ezeken a napokon elvégeztek és kifejtettek, tanujelét adva annak, hogy az erdélyi magyar tudományos élet, amely a multban Benkő Józsefeket, Arankákat, Apáczai Cserei Jánosokat, Döbrentéket, Brassaiakat, Bálint Gáborokat és még számtalan kiváló nagyságot tudott adni az egyetemes magyar tudományosságnak, ma is minden vonalon igyekszik a helyét a lehető legjobban megállani. A nehéz gazdasági és más egyéb viszonyok ellenére is ez a tudós tábor a lelkesedés öszinte hevével végzi szinte minden elismerés nélkül, önzetlenül a maga őrhelyén ezt a fontos kulturális munkáját és ezért az áldozatkész tevékenységéért úgy az EME vezetősége, mint egész vezérkara és minden tagja a legteljesebb elismerést érdemli meg. Örömmel szolgál pedig mindez azért is, mert egy kis vidéki városkán keresztül szereztek újból dicsőséget a magyar népek és magyar névnek az ország-világ színe előtt és mert ez a tudományos tevékenység reményit nyújt arra, hogy a legteljesebb bizakodással nézzünk az erdélyi magyar tudományos élet további munkavállalása és munkavégzése elé. Gratulálunk az EME-nek és még sok szép sikert kívánunk neki

(w.)

— **A bolgár királyi pár Londonba érkezett.** Londonból jelentik, hogy a bolgár királyi pár magánlátogatásra tegnap ideérkezett.

— **Beiratások.** A Marianum elemi iskolájába a beiratások szeptember 10-ig tartanak. Az igazgatóság ezzel kapcsolatosan kéri az érdekelteket, hogy az idő rövidségére való tekintettel gyermekeik beiratását mielőbb intézzék el.

— **Meghalt Papana kapitány felesége.** Dina Papana asszony, Papana kapitány felesége aki nemrég tért vissza Amerikából, hogy segédkezzék férjének tervezett óceánon keresztüli repülő útja előkészítésében, szülés után meghalt az egyik bucarestii szanatóriumban. Gyermeke azonban életben maradt

— **MAGYAR NYELVET IS FOGNAK TANITANI CSIKMEGYEI ÁLLAMI ISKOLÁKBAN.** A csikmegyei állami iskolákat már a most kezdődő tanévben magyarul tudó tanárokkal látják el és valamennyi iskolában hetenként négy magyar órát fognak tartani.

— **Terrorselekmények Palesztinában.** Az arab terroristák tegnap megtámadták a fulkareni vasutállomást. Két zsidó tisztviselőt megöltek, többet megsebesítettek. Lyda közelében egy tehervonat kisiklott, mert a terroristák megromgálták a vasutvonalat. Több ismeretlen egyén, revolverlövéssekkel megölt két a pályaudvaron várakozó zsidót, egyet pedig súlyosan megsebesített.

— **Ujabb cégeket zártak ki a közszállításból.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium újabb táblázatot állított össze azokról a cégekről, amelyeket mindennemű közszállításból kizárnak. Névsorukat a legrövidebb időn belül nyilvánosságra hozzák.

— **Megoperálták a kanadai ötös ikreket.** A kanadai ötös ikreket műtétnek vetették alá és valamennyiüknek kivették a manduláját

— **Véres verekedés egy bucarestii korcsmában.** Az éjszaka a Baneasa-i negyedben a Dragomir-uccában négy fiatalember ittas állapotban egy nő miatt összeverekedett és üvegekkel, székekkel, stb. folyt a csata. Közben a csata két résztvevőjét, Ion Radulescut és Vasile Apostolt a másik kettő súlyosan összeszurkálta. A csata végén ketten kórházba, ketten pedig a fogházba kerültek.

Kedd, szerda utoljára!

Thalia mozgó!

A FEHÉR LILIAM • SIMONC SIMON NAGY FILMJE

Csütörtöktől:

HÁRMAN A HATÁRON. (Szökés a német fogolytáborból.)

— **Feltűnően csökken Amerikában a házasságkötések száma.** Newyorkból jelentik: Newyork államban házasságkötések száma 70-80 százalékkal csökkent, amióta életbelépett az új törvény, amely előzetes vérvizsgálatot teszi függővé a házasságkötési engedély megadását

— **Újból tárgyalják Moji Spacov ügyét.** A galatii katonai törvényszék ma kezdte tárgyalni Moji Spacov, az ismert boxoló ügyét, akinek kéthónapos elítélésének a legfelsőbb katonai bíróság helyét adott és az ügy újbóli tárgyalását rendelte el.

— **24 nagyszalontai városi alkalmazott ellen folyik vizsgálat.** Nagyszalonta városának 24 tisztviselője ellen vizsgálat folyik és vagyonukra 8 millió lej erejéig büntetői zárlatot rendeltek el. Azal vádolják őket, hogy jogtalanul eszközöltek ház és földeladásokat és vettek fel különféle napidíjakat.

— **Eladó Haile Szelasszié koronája.** Londonból jelentik: Harrogate angol fürdőhelyén a J. A. Tindall ékszerüzlet kirakatában eladásra tették ki Haile Szelasszié koronáját. A keleties izlésű aranyarancsot 718 kisebb-nagyobb briliáns disziti; a feltüntetett ár 400 ezer lejnek felel meg, miből arra következtetnek, hogy az egykori Királyok Királya anyagi helyzete valóban kétségbeejtő lehet, ha ilyen potom áron kénytelen koronáját eladásra kínálni. A volt Négus egyébként nemrég felosztatta Bathban levő „udvartartását”, eladta házát és ezüstneműit, valamint ékszereit nagvobbrészt.

— **BOMÁN REPÜLŐK RENDKIVÜLI SIKERE** A kisantant repülőversenyen a román repülők rendkívüli sikert értek el. Linder mérnök (Iar) nyerte a kisantant repülőverseny első díját és a Banes kupát. Ociasiu mérnök és Ionescu asszony pedig a következő helyeket foglalták el.

— **Nolc napra betiltották a Tempo-t.** A Rador táviratitiroda jelentése szerint a Tempo című lap megjelenését a hatóságok nyolc napra betiltották riasztó hírek közlése miatt.

— **Henry Bernstein visszaküldte olasz kitüntetését.** A Páris Soir jelentése szerint Henry Bernstein, a híres drámaíró visszaküldte Mussolininek a tőle kapott kitüntetését. Táviratában hangsúlyozta hogy nem viselheti tovább ezeket a kitüntetések, amikor Olaszországban a fajelmélet nevében üldözik az ártatlan olasz állampolgárokat.

— **A leghatározottabban megcáfolják a Faruk király elleni merényletet.** Alexandriából jelentik: A Faruk király elleni merénylet hírére a leghatározottabban megcáfolják.

— **Félelmetesen árad a Nilus.** Kairóból jelentik: A Nilus töltéseinek megerősítésén egész hidász hadsereg dolgozik, mert az ár magassága elérte a tetőfokot és számos helységet víz alá borított. A kár rendkívül nagy. Számos községet teljesen kiürítettek.

— **Hatalmas tűz pusztított a Herdan-malomban.** Bucurestiben a Grozavesti uton lévő Herdan-malomban az éjszaka nagy tűz pusztított, amely elhamvasztotta a szárítót és a makarónigyár raktárát. A kár több, mint egymillió.

Apróhirdetések

LAKÁST KAPHAT

GIMNÁZISTA leányok, vagy tisztviselő nők napos, világos szobában teljes ellátást kapnak. Str. Matia 5., érdeklődni a portásnál. (P 420)

ELEGÁNSAN butorozott, központi fűtéses, különbejáratu szoba, fürdőszoba és telefonhasználat, esetleg iroda céljára is azonnal kiadó. Piata Unirii 7, II. em. 6. sz. Lift. (P453)

KÉT szoba, konyha, fűskamra, padlás, fél telek, száraz, meleg lakás október 1-re kiadó. Nem lakik az udvaron a házigazda, villany, víz bent van, havonta 1000 lej. Érdeklődni: Str. Macavei 4. szám. (9251)

KOMFORTOS lakáshoz keresek lehetőleg tisztviselő lakótársnót, otthoni kényelemmel, olcsón. Cal. Traian 55. (9266)

RAKTÁRHELYISÉG kiadó. P. M. Viteazul 7. Érdeklődni P. M. Viteazul 5., Bőrületben. (9269)

DIÁKLEÁNYOK, vagy komoly tisztviselő nő teljes ellátást kaphat központban. Str. Baba Novac 1., ajtó 2. (9285)

PEKSEÉG kiadó. Str. Dâmbul Rotund 17. alatt. (9294)

MŰHELY helyiség kiadó. Str. Reg. Carol II. 58. (9309)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba azonnal kiadó. Cal. Reg. Carol II. 98-a. (P 480)

AZONNAL kiadó tiszta kerti egy, vagy több szobás lakás. Str. Grigorescu 32. (P 483)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba szept 15-re kiadó. Str. Pop. Iulian 6. (P 490)

2 szobás, konyhas, komfortos lakás (fürdő nélkül) kiadó. Str. Bolinteanu 8-a. (P 470)

KAPUALATTI diszkrét bejáratú 2 szobás lakás is ágyneművel, csinosan butorozott szoba azonnalra kiadó. Megtekinthető Str. Francisc David 10. 1-3 között. (P 469)

BUTOROZOTT szoba, uccai különbejáratu, fürdőszoba használatú kiadó. Str. F. David 18., II. 2. (P466)

KÉT szobás, összkomfortos modern magánház kiadó. Str. Dragalina 86. (P 473)

KIADÓ két nagy szoba üresen, egyik uccai. Cal. Motilor 83. (P 463)

LAKÁST KERES

KÉTSZOBÁS komfortos lakást keresek esetleg külön telken. Cimeket „Lehetőleg azonnal” jellegre kiadóba kérek. (9222)

ÉTTERMET, konyhát, irodahelyiséget, lakást és mellékhelyiségeket keres azonnalra „Méhkas” szövetségi étkező. Str. Iuliu Maniu 32. (9203)

KERESK 3, 4 szobás komfortos lakást kertes házban, vagy villában, központhoz közel. Közvetítőt díjazok. Cim a kiadóban. (9245)

GARZON lakást keresek butorozva, vagy üresen, különbejárattal. Cimeket „G. 23” jellegre kérek. (9299)

EGY üres szobát keresek a belvárosban 15-ére. Cim a Novában. (P 478)

EGÉSZ kicsi üres szobát, olcsót keresek központhoz közel. Cimeket a Novába kérek. (P 475)

Mozi

CAPITOL-MOZGÓ: Premier: **A hét pofon.** Vigjáték. Fősz.: Lillian Harvey és Willy Fritsch. Uj világhíradó.

URÁNIA MOZGÓ: Marokkó. Marlene Dietrich és Gary Cooper örökbeccsi filmje.

ROYAL MOZGÓ: Maman Colibri (Colibri mama). Főszerepben: Huguette Dufles és Jean Pierre Aumont. Számozott helyek. Előadások kezdete: 3.20, 5.20, 7.20 és 9.20.

THALIA MOZGÓ: **A fehér lilium.** Simone Simon legszebb alakítása. Csütörtöktől premier: „Hárman a határon.

MUNKÁS MOZGÓ: I. Három a kislány. Zenés operett-film, Schubert, a halhatatlan zeneszerző életéből. Főszerepben Paul Hörbiger, Ivan Petrovics és Maria Andregast. II. **Testvér testvér ellen** Cowboy-film. Főszerepben: John Wayne. III. **Journal.** — Következő műsorunk: I. **Karamazoff testvérek.** Főszerepben: Anna Stein. II. **Az első ölelés.** Janet Gaynor.

EDISON MOZGÓ: I. **Borzalom völgye.** Színes film. Főszerepben: Gheorghe Brent II. **Mai idők.** Főszerepben: Charlie Chaplin. Jön: **Madame Bovari.**

SELECT MOZGÓ: Egy színésznő regénye. Főszerepben: Katherine Hepburn, Ginger Rogers Gail Patrick.

Apróhirdetések FIGYELEM!

Tekintettel arra, hogy egy újabb rendelkezés értelmében az új apróhirdetési tarifa életbeléptetését a sajtó és propaganda ügyi minisztérium 15 nappal elhalasztotta apróhirdetési díjszabásaink szeptember 15-éig a régié maradtak.

LEVELEZÉS

20-40 ÉVES nevelőnővel, kiszolgálónővel, munkásnővel, szobalánnyal vagy jobb cseléddel házasság céljából megismerkednék. Pontos címmel ellátott leveleket „Otthon” jellegére a kiadóba. (V 9232)

34 ÉVES intelligens, józanéletű, komoly gondolkodású hivatalnok keres komoly és teljesen független nőt élettársnak, ki kevés készpénz vagy ingatlan hozománnyal üzlettárs is lenne és azt vezetné is. Vallás, gyermek, életkor, mult nem számít. Összinté és pontos címmel ellátott; kimerítő leveleket a kiadóba „Szeretnék boldog lenni” jellegére kérek. (V 9234)

IDEÁLIS férfi jellegére levél van a kiadóban. (9295)

ADÁS-VÉTEL

MODERN konyhabutorok minden színben kaphatók. Str. Baritiu 10. (9180)

Női kabát és ruhaszövetek

selymek, dejalínok, vásznak, díftinek, pongyola- és ruhamaradékok legolcsóbban kaphatók. Cal. Reg. Ferdinand 53., udvarban. (V 9276)

TALPAT, BÖRT, JÓ SZAKEMBER CSAK HOLLANDUNSÁL VESZ. REGELE FERDINAND 65. (T 1200)

ELSŐRENDŰ kocsi és gazdasági lovak Haráknál kaphatók. Someni, Telefon: 36-23. (T 1201)

ELADÓ belvárosban jól megépített háromszobás komfortos családi ház nagy kerttel. Mellette újonnan épített 2 szobás, komfortos családi ház. Érdeklődni lehet dr. Sagh ügyvédnél, Str. I. Maniu 41. (T 1226)

TÖBB LAKÁSOS kisebb házat keresek megvételre. „Jövedelmező II.” jellegére a kiadóba. (9039)

KIS Wertheimkasszát keresünk megvételre. Címeket „Kassza” jellegére a kiadóba kérünk. (T 1229)

ÓCSKA ruhát, télikabátokat veszek, igen nagy választékban, olcsón eladok. Grünfeld, Str. Reg. Maria 14. (9059)

ELADÓ valódi ezüst róka. Cal. Regele Ferdinand 19, ajtó 2. (9167)

ELADÓK holdas és nagyobb kertek és szántók és gazdasági épületek dr. Ciobanu Virgil birtokából, Kerékdomb fölött. Értekezni dr. Odestianu Alexandru ügyvédnél, Cluj, Str. Regina Maria 48. (9191)

PIANINÓT jókarban veszek, palisander ebédlőt és házat eladok. Cal. Marechal Foch 35., az udvarban. (9140)

CITROEN márkájú luxusautó olcsón eladó. Str. Ioan Lemeni 9., Ért.: 1-3-ig. (9159)

ELADÓ olcsón komplett mokett új férfi szoba, kettő rézág, éjjeliszekrényekkel és mosdóval, antik komód, bronzszillár gertyaéggel, gyermekágy új matraccal. Str. Gh. Dima (Minorita) 1., I. 4. (9125)

ÖSSZKOMFORTOS kertés családi ház eladó. Str. Iuliu Cezar 14. (T 1233)

Maradék szövetek

Ruhára és kosztümre, paplansifon, damaszatok, aroszanyagok, törülközők, pongyolaanyagok, pizsama-flanel. Sámuel-nél, Str. Maloasa 19. (9214)

GYERMEKKOCSI modern, áramvonalas prima állapotban eladó. Piața Cuza Vodă 6., udvarban. (9242)

KITÜNŐ minőségű napi 4 liter tehéntejet keresek. Címeket „Télen-nyáron litere 5 lej” jellegére kérek. (9244)

ZONGORA és egy ebédlő berendezés eladó. Str. Elisabeta 34., ajtó 1. (9247)

ELADÓK kabátok, ajtó és fedélcserépek. Str. Donat 4. (9250)

TÖKEBEFECTETÉSRE igen alkalmas, 8-9 százalékot jövedelmező ház eladó. Str. Căp. Ignate 9. (9248)

MEGKEZDŐDÖTT a cluji kiskorúak javítóintézetében készült szép és modern kivitelű gyermekkoscsik és sportkoscsik eladása. Lerakat: Cal. Regele Ferdinand 19., az udvarban és a Bodner bazárban, olcsó gyári árak. (9253)

BERKEL mérleg, kézimunka függöny eladó. Str. Carpaților 25. (9252)

TÖBB lakásos kisebb házat megvételre keresek. Érdeklődni: Str. Filipescu 2., fűszerüzlet. (9255)

ELADÓ egy gyermek sportkoscsi. Calea Decebal 18. (9271)

JÓKARBAN levő gyermek sportkoscsi eladó. Értekezni 2-3 óra és este 8 után, Str. Closca 14. (9261)

TŰZIFA bükki, gyertyán, cser és tölgyhasáb, valamint dorong, aprítva is, megrendelhető Primaria trafikban. (9259)

ELADÓ házhely Str. Andrei Muresan 52. legszebb részen, sarok, 1000 négyzetméter. Cim a helyszínen. (9272)

ELADÓ házhely Str. Budai Deleanu 49. Cim a helyszínen. (9273)

MODERN dióhálók és egy használt fél háló olcsón eladó. Cal. Reg. Ferdinand 65. Asztalosnál. (9275)

FŰSZER-CSEMEGE-BERENDEZÉS kemény fából, igen szép, teljesen felszerelve, esetleg részben is, jó bonitás esetén hosszabb lejárta is eladó. Értekezni: Sigmund S. A. in lichidare, Cluj, Str. Matia 5. 15-16 óra között.

JÖMENTELŰ vendéglő családi okok miatt a központban olcsón eladó. Leveleket „30.000 lej” jellegére a kiadóba kérek. (9278)

RÖKAMIER, Schröber fotelek, hencserék olcsón eladók. Str. Dogarilor 3., kárpitos. (9280)

VESEK, eladok, cserélek mindenféle használt butort. Str. Dogarilor 3., Szabó. (9281)

ELADÓ egy festett ágy sürgősen. Str. Piezisa 6., ajtó 4. (9282)

RÖVID fekete zongora, jókarban eladó. Str. Gojdu 5. (9283)

PIANINÓ bérbeadó, zongoraszék, zongoraterítő eladó. Cal. Traian 5. (9288)

HASZNÁLT ping-pong asztalt veszek. Goldstein, Cal. Reg. Ferdinand 51. (9289)

TRAFIKOT bérbe vennék. Cim: „Belváros” jellegére a kiadóba. (9297)

JÖVEDELMEZŐ ház eladó. Kőváry-telepen. Str. Fierului 38. Ügynök díjazva. (9298)

ELADÓ szép kivitelű hálók és kombinált szekrények, asztalosnál, a Diana fürdő udvarán, bejárta a Str. Gogán. Ugyanott vasbakkot keresek. (9301)

MEIDINGER románított kisebb vaskályha, Daniel rendszerű vaskályha. Schöberl ágy eladó. Cal. Reg. Ferdinand 46 sz. em. (9307)

ÓCSKARUHÁKAT jó árban eladhat, olcsón vásárolhat Grosznál, Str. Memorandului 4. (P 476)

ÁTADÓ kézimunka üzlet fogalmas helyen, elutazás miatt. Cim a Novában. (P 477)

ELADÓ olcsón szép házhely. Str. Masinstilor. Értekezni: Str. Magaziei 11. (P 479)

EGYSZÁZHATVAN holdas birtok vízimalommal Cluj-tól 60 km-re belsővel eladó. A birtokot 1000 alma- és 5000 szilva fa határolja. Értekezni tulajdonosnál, Weinbergernél. Str. Massaryk 42. (T 1247)

ELADÓ nagyobb intézménynek megfelelő Cal. Reg. Carol II. 28-30-32-34 sz. alatti házastelkek, esetleg külön-külön is. Értekezni: Horváth Lajos, Str. Matei Basarab 2. szám alatt. (P 481)

ÜVEGBALLONOKAT (50 litereseket), nagyobb stélzásokat üvegfalakat megvételre keresek. Címeket „Alkalmi” jellegére a Novába, Str. Memorandului 16. (P 482)

EGY antik és egy toilettükör eladó. Str. Tebei 16. (P 484)

VESEK egy jókarban levő áramvonalas gyermekkoscsit. Cim Nova, Str. Memorandului 16. (P 486)

KELIM terítő, perzsaszővőgép, gomblyuk kötő aparát eladó. Str. Memorandului 11. szám. II. em. (P 487)

NŐI kabát olcsón eladó. P. Unirii 11. II. (P 464)

KERESZTHUROS, világmárkás, kitűnő hangú, rövid zongora olcsón eladó. Sternberg bizományi üzlet. Str. Reg. Maria 29. (P 467)

MEGVÉTELRE keresünk használt, de jó állapotban levő kávéörölt és kávépörkölőt. Ajánlatokat: Solidaritatea Românească Str. Reg. Maria 2. szám alá. (T 1248)

ÁLLÁST KERES

KÖZÉPKORU román vallású hivatalnok perfect román, magyar levelező, könyvelő, irodai munkaerő keres sürgősen bármilyen állást; megkereséseket kérem a kiadó hivatalba „Szerényigény” jellegére leadni. Vidékre is elmennék. (V 9231)

JÓ bizonyítvánnyal rendelkező intelligens középkorú nő házvezetőnői állást keres. Címeket „Szorgalmas” jellegére a Novába. (P 425)

GYERMEKTELEN intelligens házaspár elmenne házfelügyelőnek, portásnak, esetleg éjjeli őrnök is. Megkereséseket „Becsület” jellegére a kiadó továbbít. (V 9235)

BEJÁRÓNÓ állást keres. Cim a kiadóban. (9286)

ÁLLÁST KAPHAT

KERESEK feltétlen megbízható házi alkalmazottat, mely a háztartásnak minden ágában jártas. Ajánlatok a következő címre kéretnek: Dávid Sándorné Abrud, jud. Alba. (VT1232)

URASÁGI inas kerestetik. Cim: Máriaffi Lajosné, Sanghiorghiul de Mures, posta u. Targumures. (V T 1238)

JUDIN gut deutsch und rumanisch sprechend sucht Posten als Erzieherin zu einem Kinde vom 3 Jahre aufwärts. Adresse in der Redaktion. (9221)

HENTESÁRU kihordót alkalmazok. Címeket „Garancia, áruismeret” jellegére. (9225)

ELSŐRENDŰ francia varrólányokat és kézilányokat, elsőrendű férfitiszabót felveszek. Str. Saguna 15, II. em. Wollheimer-né. (P454)

FIZETÉSSEL nyomdásztanulót felveszünk. Str. Livezii 4. (Lehetőleg 4 középiskoláig.) (9261)

ÜGYESKEZŰ masamódlányok felvételre „Centrala” párlie, Cal. Regele Ferdinand 25. (9260)

GÉPELNI tudó leányokat felveszek. Gép pel előnyben. Cim a kiadóban. (9257)

UTAZÓ készpénzgaranciával jutalékos alapon könnyen elhelyezhető. Árut kaphat ajánlatok „Autóval” jellegére kiadóba. (9256)

Az utlevél és vízumrendszer lejárt!

Ezután mindenki vehet heti 50 lej részletfizetésre I-a, kézzel készített női és férfi cipőket, szandálokat és női fehér cipőket leszállított olcsó árakon.

„ARCO” cipőkereskedelmi vállalat, Str. Memorandului 25. Telefon: 18-25.

ÜGYES akvizitőröket keresünk havonta 6-8 ezer lej kereshetnek. Jelentkezni délután 9-1, délután 3-6-ig. Hotel Newyork 47. szoba. (9254)

EGY vasesztergályos és lakatos segédek felvételre. Schlezáknál Cluj, Str. St. O. Josif 3. szám alatt. (9243)

KÖTÖMUNKÁSOKAT azonnal felveszünk. Cal. Regele Ferdinand 51. (9241)

BÁRKI saját otthonában 100-200 lej tő kével, más elfoglaltság mellett is kényelmes megszerzi napi 100-200 lejért. Nők, férfiak irjanak „Könnyű munka” jellegére a kiadóba. (V 9239)

KISZOLGÁLOÉÁNT, ki takarítást is vállal felveszek. Keresztes pedikúr salon. Str. Duca 3., Select Mozi udvarán. (9264)

ÖNÁLLÓ szabásznőt és ruhavarró leányt keresek azonnalra, magas fizetéssel. Cim: Bernáth Aranka, P. Unirii 29. (9267)

ÜGYES szolga pékműhelybe felvétetik. Str. Cipariu 24. (9268)

ÖNÁLLÓAN dolgozó ügyes varróleány azonnalra felvétetik. Cim: Str. Gojdu 2., II. em. (9290)

BEJÁRÓNÓT keresek azonnalra. Str. Paris 22. (9292)

15 éves kisleányt keresek egész napra egyéves gyermek mellé. Str. Paris 22. (9291)

EGY ügyes kifutófiut, vagy leányt fél-napi munkára felveszek. Str. Paris 74-a. Cukrászda. (9287)

ASZTALOSSEGÉD fiatal, jó butormunkás állandó munkára felvétetik. Cal. Reg. Carol II. 36. (9300)

RUHATÁRBA azonnal felveszek egy intelligens kisasszonyt. „Intim” Str. Vlahuță Antiquarium. (9302)

FELSŐRÉSZKÉSZÍTŐNŐ, vagy tűzőnő azonnali belépésre kerestetik. Cim: Cal. Traian 28. (9303)

KÖTÉLGYÁRTÓ munkásokat állandó alkalmazásra, ugyanitt tanulót teljes ellátással felveszek. Molnár kötélgártó Aiud. (V T 1245)

KÖTÖNÖKET és varróleányokat, akik tricotate szakmában már dolgoztak felveszünk. Helios, Str. Paris 38. Ugyanott kifutófiu is alkalmazást kap. (T 1244)

SOFŐR, gyermektelen házaspár, ki házmesteri teendőket is végez okt. 1-re alkalmazást kaphat. Jelentkezés 5-6 között Heinrich szappangár. (T 1243)

MŰVIRÁGKÉSZÍTŐNÖKET felveszek. Dahlia művirágszalon, Cal. Reg. Ferdinand 5. szám. (9306)

KERESÜNK gyakorlattal rendelkező konyhai felirónót. Lucullus étterem. (T 1246)

KAROSZÉRIA munkára önálló vas- és fa munkásokat felveszünk. Pap, Cal. M. Foch 99. (9308)

KERESEK szoptatós dajkát. Charite szanatórium. (P 489)

KIFUTÓLEÁNT, aki az uccákat jól ismeri azonnal felvesz a Narcis virágüzlet. Str. N. Iorga 2. (P 488)

ÉRÉTSÉGIRE előkészítőt azonnalra keresek. Cim a kiadóban. (P 471)

VARRÓLEÁNT felveszek. Cal. Matilor 14. szám. (P 468)

MAGÁNOS iparos jobb nőt házvezetőnőnek keres. Cim a kiadóban. (P 465)

ÖVADÉKKAL rendelkező gyakorlott büffé-kezelőt keresünk alkalmazásra. Ajánlatokat Solidaritatea Românească címre, Cluj, Str. Reg. Maria 2. (T 1249)

HÖLGYFODRÁSZ segédek keresek női és férfit. Címeket „Mesterkönyvvel előnyben” jellegére a kiadóba kérek. (7180)

KÜLÖNFÉLEK TANITVÁNYKÉPZÉS „Boté” kozmetikában. Regele Ferdinand 34., II. Telefon: 20-11. Hamburg M. (T1120)

NÉMET nyelvet biztos sikerrel, akadémiai és egyetemi anyagot is tanít Székelyné, Str. Iuliu Maniu 4., II. emelet, ajtó 3. (8454)

ROMÁN és francia nyelvórakat kezdőknek és haladóknak kitűnő módszerrel ad középiskolai tanár. Cim a kiadóban. (8455)

KÖNYVELESI TANFOLYAM Falk Dezsőnél, Calea Regele Ferdinand No. 34. (8456)

ANGOL tanárnő kitűnő módszerrel órákat ad. Str. Elisabeta 32. (8737)

TORDAI háziasszonyok! Ingyen tanít kötni az Iris kézimunkaüzlet. Kötött ruhának legdivatosabb gyanpuanyagok divatszínében, függönyanyagok minden szélességben, nagy választékban! (v T 1241)

NÉMET nyelvórakat adok. Érdeklődni 2-4. Telefon: 20-11. (9206)

HA nem fél az igazságtól, keressen fel, megmondok Önnek mindent. Myriam, miniszterileg engedélyezett grafológusnő. Str. Baritiu 28-b. (8375)

ELVESZETT Nam Károlyné, szül. Cheul Maria névre kiállított betegsegélyző könyvecské. Megtalálójára jutalomban részesül. Str. Fluturilor 22. (9240)

JÓL és olcsón étkezhetünk Piața Mihai Viteazul 10., ort. kóser étkezőben. (9238)

LATIN, francia, román-szakos tanárjelöltőnő diákok korrepetálását vállalja és uri leány szobatársat keres. Str. Avram Iancu 18., ajtó 28. (9237)

KERESEK 10-30 ezer lejes társat (nőt). Teljesen független nők előnyben, elsőrendű jövedelem. Leveleket „Pénz garantálva” jellegére a kiadóba. (V 9233)

JÓ házikoszt, délben három tál, este két tál étel kapható. Cal. Victoriai 36. sz. Ugyanott jó házból való fiu háziszolgának felvétetik. (9263)

ELVESZETT egy nótész (agenda) jegyzetekkel, a megtaláló kéri dr. Saragea ügyvédi irodában, Str. I. Maniu 11. jutalom ellenében leadni. (9270)

JÓ házikoszt kapható kihordásra is. Cal. Moșilor 11. 4 fogásos ebéd és vacsora 800 lej. (9274)

PARÓKÁS hölgyek figyelmébe. Str. Gen. P. Petas 3 alatt lakom. Fruzina. (9279)

TÁRSAT keresek erősen bevezetett női divat szalonba. Csak komoly, elsőrangú munkaerő jöhet számításba, aki iparengedélyre jogosult. Cim a kiadóban. (9284)

HÖLGYEK figyelmébe. A külföldi divat bemutatókról hazaérkezve, a legújabb divatötletekkel és eredeti modell rajzokkal felszerelve szalonomat újból megnyitottam. Salon Vértés, Cal. Reg. Ferdinand 53. Tel: 34-62. (9293)

FŰSZERÜZLETBE betársulnék, vagy át vennék. Ajánlatokat „Sürgős” jellegére a kiadóba kérek. (9296)

MENYASSZONYI fátlyak, koszorú kiöltésére kaphatók. Dahlia művirágszalonban, Cal. Reg. Ferdinand 5. (9305)

ÉRTESEM a hölgyközönséget, nőidivat szalonomat áthelyeztem Str. Memorandului 2 alól, Str. Reg. Maria 6 alá. Bálint Ilonka. (P 485)

ELVESZETT az EME kiállítási területéről (Kogălniceanu 7. szám) a P. Stefan cel Mare keresztül a Str. Bălcescu felé vezetett uton magasszáru fekete női keztyű. Megtalálójára jutalmat kap a „Jöestét!” kiadóhivatalában. (9317)

KIADÓ LAKÁS SZOBA, konyhas lakás azonnalra vagy október 1-ére 600 lejért kiadó. Str. Vasile Goldis 9. (9082)

ÜZEM, raktár, gyárhelyiség, ipararammal, elkülönített külön telek részekben kiadók. Címeket: „Előnyös feltételek” jellegére kiadóba kérek. (9080)

SZOBA, konyha nagy parkettes szoba előszobával október 1-ére kertés házban kiadó. Str. Calvin 7. (9236)

Hirek

NAPTÁR. 1938. Szeptember 7, Szerda.
Róm. kat.: Regina. Prot.: Regina.
Ort.: Sf. Mart. Sozont. Izr.: 11 Elul.

VIDEKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre
150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉT!

EPÉSEN

Feleség ujságot olvasó férjéhez:
— Nos, mi hir van a lapokban?
Férj: Éppen rólad is van egy nagy cikk írva.
— Rólam, hogy-hogy?
— Azt írják a lapok, hogy igen sok nő él a világon...

SEMMI LÁRMA

Háziur: Jól van, kiadom önnek a lakást, ha nincs gyereke, kutyája, macskája, kanárja, zongorája, rádiója, vagy gramofonja.

Uj lakó: Meg kell jegyeznem, hogy egy pár új cipőm van és az még mindig nyikorog kissé...

— **Ügyeletes gyógyszertárak.** Szeptember hó 3-án, szombaton reggeltől, szeptember 10-én szombaton reggelig a következő gyógyszertárak teljesítik az éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes utóda, Memorandulu-ut; Olariu, Regina Maria ucca; Minerva, Hagele Ferdinand-ut; dr. Rusu Aurel gyógyszertára, Cipariu ucca.

— **Időjárásjelentés.** A bucarestii időjárásutató intézet jelentése: csökkenő légnyomás, lehűsödés, helyi esők

— **JÓ ÉS OSZÓ BÖRT ÉS TALPAT** Kozák bürüzlebb, kaphat. Cluj, Piata Mihai Viteazul 15

— **A német tannyelvű lutheránus elemi iskolában** (Cal Marechal Foch 2.) a beiratások megkezdődtek és csak f. hó 10-ig tartanak. Későbbi jelentkezések nem vehetők figyelembe. Beírni lehet naponta 8—1-ig. A tanítás szeptember 20-án reggel 8 órakor kezdődik

— **Több száz darab** régebbi gépselymet 1 lejért árusítunk. Nagy áruraktár gépcserékben, horgolócérnák, DMC és „Mez” összes cikkei. Hárász és pamutárak. Divatgombok és mindennemű rövidárak olcsóbban, mint bárhol „Somes” áruház, főposta baloldali ucca elején.

— **Országszerte nagy károkat okozott a vihar.** Galac környékén az országosan pusztító viharok két halottja rengegeg elpusztult állatja és sok egyéb kára van. Az ár több vasuti hidat elsodort. Tudor Vladimirescu községben négy hidat vitte el a víz hét falusi pedig, akik hazafelé igyekeztek, nyomtalanul eltűntek. Hasonlóan sok kárt jelentenek az ország más részeiből is a vihar és árvizek miatt

— **Állásukba való visszahelyezésüket** kérik az elbocsátott nagyváradai kisebbségi tisztviselők. Nagyvárad híradás szerint az itt vizsgálatot folytatja dr. Herman Ioé belügyminisztériumi vezérfelügyelő előtt, aki a legutóbb felfüggesztett és elbocsátott városi tisztviselők ügyét akarja tisztázni és az ügyben több volt városi főtisztviselőt hallgatott ki, küldöttségileg jelentek meg az elbocsátott városi tisztviselők. Hivatkozva pedig arra, hogy régebbi a nyelvvizsgán sikeresen mentek át, munkájukat kifogástalanul ellátták és az államnyelvet írásban, szóban jól bírják, kérték újbóli visszavételüket, amely később mégis a román nyelv nem tudása miatt nyugdíj és végkielégítés nélkül történt.

— **Felvételi vizsga lesz a kolozsvári kereskedelmi liceum magyar tagozatának V. osztályába** szeptember 12-én és 13-án. A vizsga anyaga ugyanaz, mint az elméleti liceumban, hozzá egy kis kereskedelmi ismeret. Elméleti iskolából lemaradó tanulóknak igen ajánlatos a praktikus kereskedelmi tanfolyam elvégzése. Szegény tanulók állandó segítségben részesülnek

A tudomány jegyében

Az Erdélyi Múzeum Egyesületről írodik ez a néhány szó. Az Erdélyi Múzeum Egyesületről, országgrészünk egyetlen nagy tudományos intézményéről, amely nagynevű alapítójának, gróf Mikó Imrének szellemében immár több mint hét évtizede végzi a maga nagyfontosságú és komolyértékű tudományos munkáját. A most lezajlott tordai 3 napos vándorgyűlés ismét erőteljes bizonyosságát szolgáltatta annak, hogy az Erdélyi Múzeum Egyesület tudományos szakosztályai a bölcsélet, a nyelv- és történelemtudomány, a jog és társadalomtudományi, valamint az orvostudományi szakosztályok minden vonalon a legelismertebb és a legodaadóbb tudományos munkát végzik az erdélyi magyar szellemi élet színvonalának ezen a terén való fentartására is. Nagy kulturális intézményeknek, hatalmas testületeknek is büszkeségére válhatott volna az a szép és komoly munka, amelyet orvosaink, tanáraink, papjaink, íróink és többi szellemi vezetőink ezeken a napokon elvégeztek és kifejtettek, tanujelét adva annak, hogy az erdélyi magyar tudományos élet, amely a múltban Benkő Józsefeket, Arankákat, Apáczai Cseri Jánosokat, Döbrentéket, Brassaiakat, Bálint Gáborokat és még számtalan kiváló nagyságot tudott adni az egyetemes magyar tudományosságának, ma is minden vonalon igyekszik a helyét a lehető legjobban megállni. A nehéz gazdasági és más egyéb viszonyok ellenére is ez a tudós tábor a lelkesedés őszinte hevével végzi szinte minden elismerés nélkül, önzetlenül a maga őrhelyén ezt a fontos kulturális munkáját és ezért az áldozatkész tevékenységéért úgy az EME vezetősége, mint egész vezérkara és minden tagja a legteljesebb elismerést érdemli meg. Örömmel szolgál pedig mindez azért is, mert egy kis vidéki városkán keresztül szereztek újból dicsőséget a magyar népnek és magyar névnek az ország-világ színe előtt és mert ez a tudományos tevékenység reményit nyújt arra, hogy a legteljesebb bizakodással nézzünk az erdélyi magyar tudományos élet további munkavállalására és munkavégzésére. Gratulálunk az EME-nek és még sok szép sikert kívánunk neki.

(w.)

— **A bolgár királyi pár** Londonba érkezett. Londonból jelentik, hogy a bolgár királyi pár magánlátogatásra tegnap ideérkezett.

— **Beiratások.** A Marianum elemi iskolájába a beiratások szeptember 10-ig tartanak. Az igazgatóság ezzel kapcsolatosan kéri az érdekelteket, hogy az idő rövidségére való tekintettel gyermekeik beiratását mielőbb intézzék el.

— **Meghalt Papan kapitány felesége.** Dina Papan asszony, Papan kapitány felesége aki nemrég tért vissza Amerikából, hogy segítse férjének tervezett óceánon keresztüli repülő útja előkészítésében, szülés után meghalt az egyik bucarestij szanatóriumában. Gyermeke azonban életben maradt

— **MAGYAR NYELVET IS FOGNAK TANITANI CSIKMEGYEI ÁLLAMI ISKOLÁKBAN.** A csikmezei állami iskolákat már a most kezdődő tanévben magyarul tudó tanárokkal látják el és valamennyi iskolában hetenként négy magyar órát fognak tartani.

— **Terrorcselekmények Palesztinában.** Az arab terroristák tegnap megtámadták a fulkareni vasútállomást. Két zsidó tisztviselőt megöltek, többet megsebesítettek. Lyda közelében egy tehervonat kisiklott, mert a terroristák megromolták a vasutvonalat. Több ismeretlen egyén, revolverlövésekkel megölt két a pályaudvaron várakozó zsidót, egyet pedig súlyosan megsebesített.

— **Ujabb cégeket zártak ki a közszállításból.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium újabb táblázatot állított össze azokról a cégekről, amelyeket mindennemű közszállításból kizárnak. Névsorukat a legközelebbi időn belül nyilvánosságra hozzák.

— **Megoperálták a kanadai ötös ikreket.** A kanadai ötös ikreket műtétnek vetették alá és valamennyiüknek kivették a manduláját

— **Véres verekedés egy bucarestii korcsmában.** Az éjszaka a Baneasa-i negyedben a Dragomir-uccában négy fiatal ember ittas állapotban egy nő miatt összeverekedett és üvegekkel, székekkel, stb. folyt a csata. Közben a csata két résztvevőjét, Ion Radulescut és Vasile Apostolát a másik kettő súlyosan összeszurkálta. A csata végén ketten kórházba, ketten pedig a fogházba kerültek.

Kedd, szerda utoljára!

A FEHÉR LILIAM • Simone Simon NAGY FILMJE

HÁRMAN A HATÁRON. (Szökés a német fogolytáborból.)

— **Feltűnően csökken Amerikában a házasságkötések száma.** Newyorkból jelentik: Newyork államban házasságkötések száma 70—80 százalékkal csökkent, amióta életbelépett az új törvény, amely előzetes vérvizsgálattól teszi függővé a házasságkötési engedély megadását

— **Ujból tárgyalják Moti Spacov ügyét.** A galati katonai törvényszék ma kezdte tárgyalni Moti Spacov, az ismert boxoló ügyét, akinek kéthónapos elítélésének a legfelsőbb katonai bíróság helyét adott és az ügy újbóli tárgyalását rendelte el.

— **24 nagyszalontai városi alkalmazott ellen folyik vizsgálat.** Nagyszalonta városának 24 tisztviselője ellen vizsgálat folyik és vagyonukra 8 millió lej erejéig büntető zárlatot rendeltek el. Azal vádolják őket, hogy jogtalanul eszközöltek ház és földeladásokat és vettek fel különféle napidijakat.

— **Eladó Haile Szelasszié koronája.** Londonból jelentik: Harrogate angol fürdőhelyén a J. A. Tindall ékszerüzlet kirakatában eladásra tették ki Haile Szelasszié koronáját. A keleties izlésű aranyabroncsot 718 kisebb-nagyobb brilliáns disziti; a feltüntetett ár 400 ezer lejnek felel meg, miből arra következtetnek, hogy az egykori Királyok Királya anyagi helyzete valóban kétségbeejtő lehet, ha ilyen potom áron kénytelen koronáját eladásra kínálni. A volt Négus egyébként nemrég felosztatta Bathban levő „udvartartását”, eladta házat és ezüstneműit, valamint ékszereit nagybörzészét.

— **ROMÁN REPÜLŐK RENDKÍVÜLI SIKERE.** A kisanant repülőversenyen a román repülők rendkívüli sikert értek el. Linder mérnök (Iar) nyerte a kisanant repülőverseny első díját és a Banes kupát. Ocasiu mérnök és Ionescu asszony pedig a következő helyeket foglalták el.

— **Nélc napra betiltották a Tempo-t.** A Rador távirati iroda jelentése szerint a Tempo című nap megjelenését a hatóságok nyolc napra betiltották riasztó hírek közlése miatt.

— **Henry Bernstein visszaküldte olasz kitüntetését.** A Páris Soir jelentése szerint Henry Bernstein, a híres drámaíró visszaküldte Mussolininek a tőle kapott kitüntetését. Táviratában hangsúlyozta, hogy nem viselheti tovább ezeket a kitüntetések, amikor Olaszországban a fajelmélet nevében üldözik az ártatlan olasz állampolgárokat.

— **A leghatározottabban megcáfolják a Faruk király elleni merényletet.** Alexandriából jelentik: A Faruk király elleni merénylet hírére a leghatározottabban megcáfolják.

— **Félelmetesen árad a Nilus.** Kairóból jelentik: A Nilus töltéseinek megerősítésén egész hidász hadsereg dolgozik, mert az ár magassága elérte a tetőfokot és számos helységet víz alá borított. A kár rendkívül nagy. Számos községet teljesen kiürítettek.

— **Hatalmas tűz pusztított a Herdan-malomban.** Bucurestiben a Grozavesti uton lévő Herdan-malomban az éjszaka nagy tűz pusztított, amely elhamvasztotta a szárítót és a makarónigyár raktárát. A kár több, mint egymillió.

Apróhirdetések

LAKÁST KAPHAT

GIMNAZISTA leányok, vagy tisztviselő nők napos, világos szobában teljes ellátást kapnak. Str. Matia 5., érdeklődni a portánál. (P 420)

ELEGÁNSAN butorozott, központi fűtéses, különbejáratu szoba, fürdőszoba és telefonhasználat, esetleg iroda céljára is azonnal kiadó. Piata Unirii 7, II. em. 6. sz. Lift. (P453)

KÉT szoba, konyha, fűtőkamra, padlás, fél telek, száraz, meleg lakás október 1-re kiadó. Nem lakik az udvaron a házigazda, villany, víz bent van, havonta 1000 lej. Érdeklődni: Str. Macavei 4. szám. (9251)

KOMFORTOS lakásomhoz keresek lehetőleg tisztviselő lakótársnőt, otthoni kényelemmel, olcsón. Cal. Traian 55. (9266)

RAKTÁRHELYISÉG kiadó. P. M. Viteazul 7. Érdeklődni P. M. Viteazul 5., Bőrűzletben. (9269)

DIÁKLEÁNYOK, vagy komoly tisztviselő nő teljes ellátást kaphat központban. Str. Baba Novac 1., ajtó 2. (9285)

PEKSEK kiadó. Str. Dambul Rotund 17. alatt. (9294)

MÜHELY helyiség kiadó. Str. Reg. Carol II. 58. (9309)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba azonnal kiadó. Cal. Reg. Carol II. 98-a. (P 480)

AZONNAL kiadó tiszta kerti egy, vagy több szobás lakás. Str. Grigorescu 32. (P 483)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba szept 15-re kiadó. Str. Pop Iulian 6. (P 490)

2 szobás, konyhás, komfortos lakás (fürdő nélkül) kiadó. Str. Bolintineanu 8-a. (P 470)

KAPUALATTI diszkrét bejárattal 2 személynek is ágyaneművel, csinosan butorozott szoba azonnalra kiadó. Megtekinthető Str. Francisc David 10. 1—3 között. (P 469)

BUTOROZOTT szoba, uccai különbejáratu, fürdőszoba használat kiadó. Str. F. David 13., II. 2. (P466)

KÉT szobás, összkomfortos modern magánház kiadó. Str. Dragalina 86. (P 473)

KIADÓ két nagy szoba üresen, egyik uccai. Cal. Mitor 83. (P 463)

LAKÁST KERES

KÉTSZOBÁS komfortos lakást keresek esetleg külön telken. Cimeket „Lehetőleg azonnal” jellegre kiadókba kérek. (9222)

ÉTTERMET, konyhát, irodahelyiséget, lakást és melléképítményeket keres azonnalra „Méhkas” szövetkezeti étkező. Str. Iuliu Maniu 32. (9203)

KERESEK 3, 4 szobás komfortos lakást kertes házban, vagy villában, központhoz közel. Közvetítőt díjazok. Cim a kiadóban. (9245)

GARZON lakást keresek butorozva, vagy üresen, különbejárattal. Cimeket „G. 23” jellegre kérek. (9299)

EGY üres szobát keresek a belvárosban 15-ére. Cim a Novában. (P 478)

EGÉSZ kicsi üres szobát, olcsót keresek központhoz közel. Cimeket a Novába kérek. (P 475)

Mozi

CAPITOL-MOZGÓ: Premier: A hét pofon. Vigjáték. Fősz.: Lilian Harvey és Willy Fritsch. Uj világhíradó.

URANIA MOZGÓ: Marokkó. Marlene Dietrich és Gary Cooper örökbeccsü filmje.

ROYAL MOZGÓ: Maman Colibri (Colibri mama.) Főszerepben: Hugette Dufles és Jean Pierre Aumont. Számozott helyek. Előadások kezdete: 3.20, 5.20, 7.20 és 9.20.

THALIA MOZGÓ: A fehér lilium. Simone Simon legszebb alakítása. Csütörtöktől premier: „Hárman a határon.

MUNKÁS MOZGÓ: I. Három a kislány. Zenes operett-film, Schubert, a halhatatlan zeneszerző életéből. Főszerepben Paul Hörbiger, Ivan Petrovics és Maria Andregast. II. Testvér testvér ellen Cowboy-film. Főszerepben: John Wayne. III. Journal. — Következő műsorunk: I. Karamazoff testvérek. Főszerepben: Anna Stein. II. Az első ölelés. Janet Gaynor.

EDISON MOZGÓ: I. Borzalom völgye. Szi nés film. Főszerepben: Gheorghe Brent II. Mai idők. Főszerepben: Charlie Chaplin. Jön: Madame Bovari.

SELECT MOZGÓ: Egy színész nő regénye. Főszerepben: Katherine Hepburn, Ginger Rogers Gail Patrick.

Súlyos zavargások Santiago di Chiliben

(SANTIAGO DU CHILI.) A fővárosban súlyos zavargások kezdődtek. A felkelők eltorlaszolták a kormány palotájával szemben a munkásbiztosító épületét, egy másik csoport pedig az egyetemet, majd lövöldözni kezdett a kiküldött csapatokra. Golyóik néhány katonát megöltek, többeket pedig megsebesítettek. A két épületet most katonaság vette körül és elszigetelte. A fővárosban és az ország más részeiben teljes rend és nyugalom uralkodik.

Ujabb Santiago du Chiliből érkező jelentések szerint a chilei zavargásoknak 59 halottja van, köztük egy rendőr, míg a többiek felkelők. A felkelők az általában elfoglalt munkásbiztosító intézetnek védelmezése közben estek el. A belügyminisztérium jelentése szerint Chile egész területén teljes rend és nyugalom uralkodik. A kormány pedig rendkívüli felhatalmazást kér magának a törvényhozástól, hogy esetleges újabb zavargásoknál a legpéldásabb szigorúsággal léphessen fel a felkelők ellen.

Végzetes kimenetelű gyermekgázolás Monostoron

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Súlyos gyermekgázolás történt tegnap este 7 óra tájban Monostoron. A 125. Gyulafehérvár rendszámú tehérgépkocsi, amelyet Sasaran Gheorghe soffőr vezetett, a Gazdasági Akadémia közelében elütötte Albu Vasile Copaculiu-uccában lakó 3 éves kisfiút, aki fején, hátán és ballábjában súlyos sérüléseket szenvedett. A gázoló gépkocsivezető felvette autójába a sérült kisfiút és beszállította a klinikára, ahol gondos kezelés alá vették. A tragikus sorsú kisfiu állapota aggasztó. A baleset ügyében a hatodik kerületi rendőrség folytatta le a vizsgálatot.

Új rendszer lép életbe a vasutakon

(BUCURESTI.) A nemzetközi vasúti egyezmény október elsején lép életbe. Addig a CFR ennek megfelelően átdolgozza szabályait. A jövőben az utas és kálauz közötti nézeteltérés esetében a legközelebbi állomás főnöke fog dönteni. Gyermekek, akik jegy nélkül utaznak, csak abban az esetben ülhethetnek le, ha elegendő hely van. Az utas érdekét védi az a rendelkezés, hogy a III. osztályú utas átmehet a II. osztályba, ha a III. osztályon nincs hely és a II. osztályon üres helyek vannak. A kálauznak jogában lesz a jövőben olyan csomagokat, amelyeknek terjedelme zavarja a többi utasokat, a csomagtulajdonos megkérdezése nélkül a padgyász-kocsiba tenni. Ez az utasítás azonban a sielőket és sportolókat nem érinti.

— **Érzékenyen megloptak egy kolozsvári fűszerest.** Igen érzékeny kár érte az egyik helybeli fűszerkereskedőt. Ismeretlen tettesek mára virradólag betörték özvegy Bródy Józsefné fűszüzletébe, ahonnan nagymennyiségű különböző árucikket vittek el. A károsult cég feljelentésére egy II. kerületi rendőrség, mint a bűnügyi osztály érélyes nyomozást indítottak a vakmerő gonosztevő kézrekerítésére.

— **Elcserélték Vlad volt miniszter akatáskáját.** Vlad Aurel volt miniszternek kellemetlen kalandban volt része. Bucurestiből Kolozsvárra visszatérőben irattáskáját valaki elcserélte egy másikkal, amelyben női fehérneműk és harisnyák voltak. A volt miniszter megtette feljelentését az ügyben annak kiderítésére, hogy rossz tréfáról, vagy véletlen cseréről van-e szó.

— **Meghalt özv. Radnothfáy Gyuláné.** A magyar társadalomnak újabb nagy gyászosa van. 80 éves korában meghalt városunkban özv. Radnothfáy Gyuláné sz. Lumnitzer Margit, Radnothfáy Gyula huszár tábornok özvegye aki nemes-szivű, jótékony és buzgó vallásos életet élő nagyszony volt. Halálát iain Györgyön és Sándoron kívül kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, kedden délután 4 órakor lesz a köztemető halottas kápolnájából.

Öfelsége II. Károly király és Mihály vajda résztvesznek a szeptember 8.-ki constantai tengerészeti ünnepségeken

(BUCURESTI.) A kormány széleskörű tevékenységet fejt ki az új közigazgatási reformmal kapcsolatosan. Calinescu belügyminiszter megbeszélésre hívta össze a tiz tartomány királyi helytartóság vezetőit, akikkel a szükséges további teendőket beszélik meg. A földművelésügyi minisztérium tervezetét készít elő, amelynek értelmében a tudományos eszközökkel dolgozó földművelést és termelést támogatni fogják. A nemzetgazdasági minisztérium az új devizarendszer ügyével kapcsolatosan folytat fontos megbeszéléseket a Bankszövetség kiküldötteinek bevonásával. A tanácskozásokat még folytatják és

csütörtökre remélik az új devizarendszer végrehajtási utasításának kidolgozását. Egyébként a kormány elkészítette a csütörtöki nagy tengerészeti ünnepségek programját, amelyeken az Uralkodó, Mihály nagyvajda, Miron Cristea patriárka-miniszterelnök és Theodorescu Légügyi és tengerészeti miniszter a Lucafarul királyi yacht fedelzetén vesznek részt. A kormány tagjai a Trassylvania nevű hajó fedelzetén, míg az előkelőségek az egyik constantai iskolahajóról nézik majd végig a nagyszabású tengerészeti ünnepségeket.

Súlyos természetű korcsmai verekedés városunkban

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Súlyos kimenetelű korcsmai verekedés játszódott le városunkban az éjszaka folyamán. Szabó Ferenc Moșilor-ucca 112. szám alatt lakó 60 éves iparos összeverekedett a Mașilor-ut 8. szám alatti Sachter-féle vendéglőben Martin Péter Gradi-nilor-ucca 1. szám alatt lakó fiatal aszfaltozómunkással. A verekedés előzménye az volt, hogy Martin Péter beszeszelt állapotban lévő, törött üvegekkel és poharakkal állítólag megdobálta Szabó Ferenc asztalát, mire az szép szóval megkérte, hogy ne bajlód-

jék vele, hiszen nem ismerik egymást. Martin azonban állandóan Szabó Ferencbe kötött, végül pedig pofon is ütötte. Erre Szabó kezébe kapott egy széklet és azzal fejbe sújtotta a garázdálkodó Martint. A jelenlevők közbeleptek és szétválasztották a verekedőket, miközben a helyszínen megjelent rendőrök — miután a kiszállott mentők Martin Pétert első segélyben részesítették — bekisérték őket a központi rendőrségre. Itt az ügyeletes rendőrkapitány megindította az ügyben az eljárást.

Spaak belga külügyminiszter szerint.

Nyolc napon belül döntő fordulat remélhető Európában

A Szovjet különös intézkedése a Balti-államok határvidékén

(TALLIN.) A Balti-államokban, különösen Finnország és Észtország határán napok óta fojtó füstfelhők terjengenek. Rövidesen megállapították, hogy a szovjet hatóságok rendelkezésére felgyújtották a határmenti erdősegeket, miután előzően az itt fekvő községek lakosságát kitelepítették. A szovjet vezetőség elképzelése szerint a szovjet határvidékeken mindenütt 10 kilométernyi területen lakatlan és elpusztított területet teremtenek, hogy a határ megvédése annál könnyebbé váljon. Hasonló védelmi berendezkedést a kínai nagy fal létesítése óta még egyetlen ország sem alkalmazott.

UJABB FRANCO SIKEREK

(BURGOS.) A nemzeti csapatok újabb sikereket jelentenek, amelyeknek során több, mint 500 foglyot ejtettek.

A NÜRNBERGI KONGRESSZUS

(NÜRNBERG.) A nemzeti szocialista pártkongresszus ma délután nyílik meg. Ugyancsak ma nyílik meg a Rosenberg külügyi államtitkár által rendezett kiállítás is, amelynek célja bizonyítani Németország küldetését Európa jobb sorsának biztosítására.

NAGY ESEMÉNYEK ELŐESTÉJÉN

(LONDON.) A szovjet az utóbbi időkben rendkívül nagy diplomáciai tevékenységet fejt ki. Állítólag Prágának azt a tanácsot adta, hogy ne tegyen további engedményeket, mert az engedmények politikája aligha vezet célra. Ugyanakkor Varsónak ajánlatot tett, hogy egy esetleges vizsálynál, amennyiben átengedi a szovjet Csehszlovákia számára szánt erősítéseit, egy a legteljesebb biztosítékokat nyújtja Lengyelország területi épségéért, a korridort is beleértve. De a lengyel kormány kiterő választ adott. Nagy fontosságot tulajdonítanak annak is, hogy a belga minisztertanács tegnap több, mint 5 óra hosszat tanácskozott az európai hely-

zetről, majd Spaak külügyminiszter kijelentette, hogy 8 napon belül egyik, vagy másik szempontból döntő fordulatnak kell bekövetkeznie Európában. A maga részéről azonban bizakodóan ítéli meg a helyzetet. A francia közvélemény figyelmébe ugyanakkor Genf felé irányul, ahol a rendkívüli népszövetségi ülésakkal kapcsolatosan Európa sorsára nézve döntő jelentőségű diplomáciai tárgyalások fognak lefolyni.

IMRÉDY BESZÉDÉNEK VISSZHANGJA

(BUDAPEST.) Hubay Kálmán, a magyar nemzeti szocialisták hungarista csoportjának vezetője a Magyarország hasábjain nagy cikkben foglalkozik Imrédy miniszterelnök kaposvári beszédével, főleg azzal a részével, amelyben felszólított minden magyart az összefogásra, fátyolt borítva a multra és együtt munkálkodva Magyarországot a jövődjének biztosításáért. Hubay cikkében kijelenti, hogy a magyar nyilas keresztetek hajlandók a kormányfő felhívásának eleget tenni, de csak azzal a feltétellel, hogy ha megszűnik a pártok közötti különbségtétel és minden törvényileg bevett párt részére a szabad mozgást biztosítják, tehát megszüntetik a magyar nemzeti szocializmus rendőri kérdésként való kezelését is. Ugyanakkor a nyilaskeresztetek helyénvalónak tartanak a legszélesebbkörű közkegyelem elrendelését, hogy az összes magyar erők összefoghassanak Magyarországot javára. Hubay cikke általános feltűnést keltett.

A MAGYAR FÖLDREFORM LEHETŐSÉGEI

Egyébként Budapestről jelentik, hogy a kormány által tervbe vett földreform céljaira statisztikai megállapítások szerint csupán szántóföldben hétszáz ezer hold állana rendelkezésre, ami széleskörű gazdasági program megvalósítását teszi lehetővé.

— **Meghalt dr. Karl Lajos.** Budapestről jelentik: Dr. Karl Lajos, a volt kolozsvári, majd szegedi egyetem nyugalmazott tanára és a gráci egyetem magántanára meghalt. Temetése a tudományos világ nagy részvéte mellett ment végbe a magyar fővárosban.

— **HOLLANDIA ÜNNEPLI KIRÁLYNŐJÉT.** Amszterdami híradás szerint Hollandiában megkezdődött a nagy ünnepi hét a királynő trónralépésének 40-ik évfordulója alkalmából. Az ünnepségek rendkívül gazdag programuak.

— **OLASZORSZÁGBAN ERŐSEN TERJED A FAJVEDELEM.** Rómából jelentik: A Fajvédelem című folyóiratnak most jelent meg a harmadik száma, amely az első 50 ezer példány után már 130 ezer példányban jelent meg.

— **MÉG MINDIG TOMBOL JAPÁNBAN A TÁJFUN.** Tokióból jelentik: A Japán nagy területeit végigpusztított tájfun még mindig tombol. Paoaca közelében 2000 lakóházat döntött romba az orkán ereje. A halálos áldozatok száma rendkívül nagy. A vihar most az ország északi része felé vette útját és még mindig félelmetes erővel tombol.

— **ROMÁN ÜGYVÉDEK A BUDAPESTI NEMZETKÖZI ÜGYVÉDKONGRESSZUSON.** Bucurestiből ma utazott el az Ügyvédszövetség küldöttsége, hogy hivatalosan képviseltesse magát a budapesti nemzetközi ügyvédszövetségi kongresszuson.

— **RENGETEG ALDOZATOT KÖVETELT AZ AMERIKAI MUNKÁSNAP.** Newyorkból jelentik: Az Egyesült Államokban tegnap ünnepelték a munka napját, amelybe a lakosság országszerte óriási számban kapcsolódott bele. A munka napjával kapcsolatos rendkívüli forgalom következtében nem kevesebb, mint 325 halálos kimenetelű forgalmi baleset történt, míg a sebesültek száma sokezerre rug.

— **AZ ÜZLETI ZÁRÓRÁK A FÜSZER-ÉS SZATÓCSÜZLETEKNÉL.** A Sfatul Negustoresc (Kereskedő Tanács) közli, hogy miután a f. é. aug. 4-iki 178. sz. hivatalos lapban megjelent munkaszüneti törvénymódosítás értelmében az üzletek zárórája a munkaügyi felügyelőség mellett működő paritásos bizottság által állapítandó meg, az érdekeltek szervezetek meghallgatása után, de ugyanakkor az új, módosított törvény értelmében a reggeli nyitási óra is megállapítandó, a munkaügyi felügyelőségnél a munkaadók és alkalmazottak közötti megállapodás érdekében tárgyalás lesz, amelynek eredménye kerül a paritásos bizottság elé. Erre való tekintettel a Sfatul Negustoresc ez uton hívja meg fűszer, csemege és szatócsereskedő tagjait a f. é. szeptember 6-án, kedden este fél 9 órakor, az egyesület helyiségében (Iparkamara székháza, I. em. P. Cuza Voda 16) tartandó szakosztályi ülésre a záróra ügyében való állásfoglalás, illetve a záróórák megállapítása ügyében. A kérdés rendkívüli fontosságára való tekintettel a tagok pontos megjelenését kéri.

— **HETVENEZER LÁTOGATÓ EGY NAP ALATT.** Budapestről jelentik: A most megnyílt őszi mintavásárnak egy nap alatt 70.000 látogatója volt.

— **KIKET HELYEZTEK ÁT A MÁRAMAROSI PREFEKTURÁTÓL KOLOZSVÁRRA?** A máramarosszigeti prefekturáról a kolozsvári tartományi igazgatóságához a következő tisztviselőket helyezték át: dr. Chindris Vasile tiszti főügyész, Borlea Ioan, dr. Marina Mihai, Bologa Mihail, Stan Teodor és Darmus Gheorghe tisztviselőket.

— **MEGÖLTÉ A KANALAZVA ELFOGYASZTOTT RUMOS BOR.** Nagykanizsáról jelentik: Vida Gyula és Horváth István szentpéterusi lakosok a kocsmában fogadtak Tóth Lajossal, hogy kanalazva nem tud elfogyasztani egy liter bort. Tóth vállalta a fogadást, de nem tudta, hogy társai rumot is öntöttek a borba. A liter bor elfogyasztása után még egy féllitert megivott kanalanként, azután hazafelé indult. Házuk kapujában azonban összeesett és meghalt. A végzetes kimenetelű fogadás ügyében szigorú eljárás indítottak meg a hatóságok.